

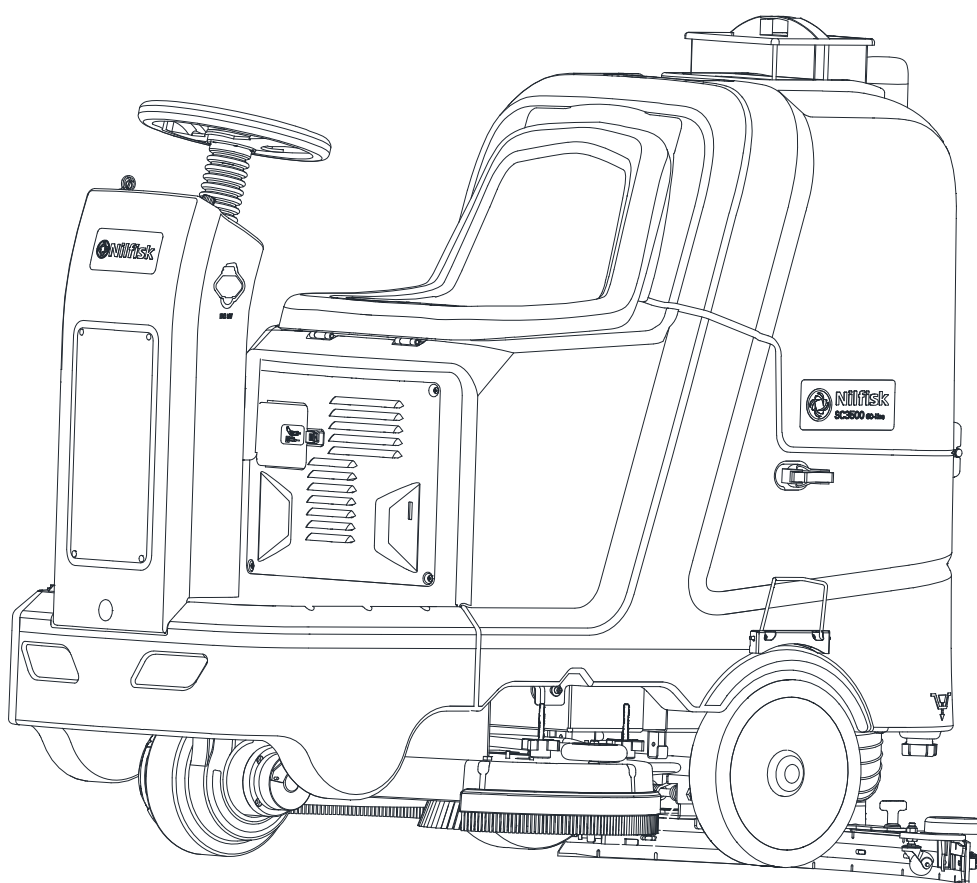
SC3500

INSTRUCTION FOR USE



01/2022 REV D

Form No. VR38003



Model: SC3500





EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÚ / AB

Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě
Konformitätserklärung
Overensstemmelseserklæring
Declaración de conformidad
Vastavusdeklaratsioon
Déclaration de conformité
Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие
Δήλωση συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Izjava o skladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Samsvarserklæring
Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade
Declaracja zgodności
Declaratie de conformitate
Декларация о соответствии
Försäkran om överensstämmelse
Vyhlasenie o zhode
Izjava o skladnosti
Uygunluk beyanı

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant / Κατασκευαστής /
Gyártó / Proizvođač / Fabbicante / Gamintojas / Ražotājs / Produsent / Fabrikant /
Fabricante / Producent / Producător / производитель / Tillverkaren / Výrobca /
Proizvajalec / Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote/ Продукт /
Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto / Produkta / Produkts /
Artikel / Produtos / Produs / Izdelek / Ürün

SC3500

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse / Descripción /
Kirjeldus / La description / Kuvaus / Описание / Περιγραφή / Leirás /
Opis / Descrizione / Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição /
Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

**FC - Floor Scrubber/Sweeper - Battery
Charging mode: 100-240V 50/60Hz; Working
mode 24V DC, IP24**

EN We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.	BG Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.	PT Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir.
CS My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnicemi a normami.	EL Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.	PL My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami..
DE Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.	HU Mi, Nilfisk kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak	RO Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive.
DA Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.	HR Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.	RU Ми, Нилфиск овим изјављујем под пуном одговорношћу, да наведеног производ је у складу са следећим директивама и стандардима.
ES Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas	IT Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.	SV Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.
ET Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuiskulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmistele direktiivide ja	LT Mes, "Nilfisk pareiškiu vienašališkos atsakomybės, kad pirmiau minėtas produktas atitinka šias direktyvas ir standartus	SK My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.
FR Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.	LV Mēs, Nilfisk šo apliecinu ar pilnu atbildību, ka iepriekš minētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem	SL Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.
FI Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti	NO Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder	TR Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımızı göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.
NL We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen		

2006/42/EC

EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 60335-2-72:2012

2014/30/EU

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Authorized
signatory:

Lars Gjødsebøl, Executive Vice President Global
Products & Services

Jan 28, 2019



UK Declaration of Conformity

We,
Nilfisk Ltd
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate
Penrith Cumbria
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Product: FC - Floor Scrubber/Sweeper - Battery
Description: Charging mode: 100-240V 50/60Hz; Working mode: 24V DC, IP24
Type: SC3500

Is in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 60335-2-72:2012
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/1091

Penrith, 25-1-2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Stewart Dennett".

Stewart Dennett
GM/MD

SISUKORD

SISSEJUHATUS.....	2
KASUTUSJUHENDI SISU JA EESMÄRK	2
KUIDAS KASUTUSJUHENDIT SÄILITADA	2
VASTAVUSAVALDUS	2
LISASEADMED JA HOOLDAMINE.....	2
VAHETAMINE JA PARENDUSED	2
KOHALDAMISALA	2
MASINA IDENTIFITSEERIMISANDMED	2
TRANSPORT JA LAHTIPAKKIMINE	3
OHUTUS.....	3
MASINAL NÄHTAVAD SÜMBOLID	3
KASUTUSJUHENDIS NÄHTAVAD SÜMBOLID	3
ÜLDISED OHUTUSJUHISED	4
MASINA KIRJELDUS	6
MASINA STRUKTUUR	6
JUHTPANEEL	7
TEABE KUVAMINE LCD EKRAANIL.....	7
LAADIJA NÄIDIKU TULI	7
TEHNILISED PARAMEETRID.....	8
ELEKTRISKEEM.....	9
TÖÖJUHEND.....	10
AKU KONTROLLIMINE/SEADISTAMINE UUEL MASINAL	10
AKU PAIGALDAMINE JA AKU TÜÜBI SEADISTAMINE (WET või GEL või AGM või DIS-EV)	11
LAADIJA LAADIMISREŽIIM	12
HÄDAPIDURDUS	13
HARJA /PUHASTUSPADJA PAIGALDAMINE JA EEMALDAMINE.....	13
KAABITSA PAIGALDAMINE JA REGULEERIMINE	14
LAHUSE PAAGI TÄITMINE	14
PUHASTUSVAHENDI PAAGI TÄITMINE (KEEMILISE SEGAMISSÜSTEEMIGA MASINATEL)	14
KÄIGUKASTI MOOTORI KONTROLL	15
MASINA KÄIVITAMINE JA PEATAMINE	15
MASINA KASUTAMINE (KRAAPIMINE JA KUIVATAMINE)	16
PESUAINE KOGUSE REGULEERIMINE	17
AKU NÄIDIK	17
REOVEEPAAGI TÜHJENDAMINE	18
PÄRAST MASINA KASUTAMIST.....	18
MASINA PIKAAEGNE MITTE-KASUTAMINE	18
ESMAKORDNE KASUTAMINE	18
HOOLDUS.....	19
PLANEERITUD HOOLDUSTÖÖDE GRAAFIK	19
AKUDE LAADIMINE	20
HARJA/PADJA PUHASTAMINE	21
PESUVAHENDI FILTRI PUHASTAMINE	21
KAABITSA PUHASTAMINE.....	22
KAABITSA LABADE KONTROLL JA VAHETAMINE.....	23
MAHUTI JA PRÜGI KOGUMISE KASTI PUHASTAMINE JA KATTE TIHENDI KONTROLL.....	24
PUHASTUSVAHENDI PAAGI PUHASTAMINE.....	24
MASINA TÖÖTUNDIDE KONTROLL	25
ÜLEKOORMUSKAITSMETE ASUKOHAD JA FUNKTSIOONID.....	25
LISASEADMED/VALIKUD	26
VEAOTSING.....	26
MASINAST VABANEMINE.....	27

SISSEJUHATUS



MÄRKUS

Sulgudes toodud arvud viitavad masina kirjelduse peatükis loetletud komponentidele.

KASUTUSJUHENDI SISU JA EESMÄRK

Käesoleva kasutusjuhendi eesmärgiks on anda kasutajale vajalik teave masina korrektseks ja ohutuks kasutamiseks. Sellest leiab tehnilised andmed, ohutuse, kasutamise, säilitamise, hoolduse, varuosade ja masinast vabanemise juhendid.

Sõltumata operaatoritest ja kvalifitseerunud tehnikutest lugege käesolevat kasutusjuhendit enne mistahes protseduuride toetamist hoolikalt. Kui teil on käesoleva kasutusjuhendi kohta küsimusi või vajate täiendavat teavet, võtke ühendust meie ettevõtte teeninduskeskusega.

Operaatoritel ei ole lubatud teostada protseduure, mille peaks teostama kvalifitseerunud tehnikud ja meie ettevõtte ei vastuta selle keelu rikkumisest tulenevate kahjude eest.

KUIDAS KASUTUSJUHENDIT SÄILITADA

Kasutusjuhend tuleb hoida masina läheduses, sobilikus kestdas, eemal mistahes vedelikest ja muudest kahjulikest ainetest.

VASTAVUSAVALDUS

Masinaga on kaasas vastavusavaldus, mis kinnitab selle vastavust kehtivatele seadustele.



MÄRKUS

Masina dokumentatsiooniga on kaasas vastavusavalduse originaali koopiad.

LISASEADMED JA HOOLDAMINE

Masina mistahes kasutamine, hooldus ja remont on lubatud üksnes kvalifitseerunud personali poolt või meie ettevõtte poolt määratud teeninduskeskuses. Kasutada on lubatud ÜKSNES autoriseeritud varuosi ja lisaseadmeid.

Lisaseadmete või varuosade vajadusel võtke ühendust meie ettevõtte teeninduskeskusega.

VAHETAMINE JA PARENDUSED

Oleme pühendunud enda toodete pidevale parendamisele ja jätame õiguse teha masina muudatusi ja parendusi ilma täiendava eelneva teavitamiseta.

KOHALDAMISALA

Küürija on sobilik kaubanduslikuks ja tööstuslikuks kasutamiseks. See on sobilik siledate ja tugevate põrandate puhastamiseks ning ohutuks kasutamiseks tuleb seda kasutada kvalifitseerunud personali poolt. Masin ei sobi kasutamiseks välitingimustes, vaipade puhastamiseks või karedatel põrandatel.

MASINA IDENTIFITSEERIMISANDMED

Masina seerianumber ja mudeli nimetus on markeeritud andmesildil.

Tegemist on kasuliku teabega. Kasutage masina andmete üles märkimiseks allpool asuvat tabelit. See on abiks masina varuosade tellimisel.

MASINA MUDEL.....
MASINA SEERIANUMBER.....

TRANSPORT JA LAHTIPAKKIMINE

Veenduge masina saabumisel, et pakend ja masin on terviklikud ja kahjustusteta. Mistahes kahjustuste tuvastamisel teavitage sellest transpordiettevõtjat ja enne kauba vastu võtmist veenduge, et jätate endale õiguse tekkinud kahjude hüvitamiseks.

Järgige masina lahti pakkimisel rangelt järgmiseid juhiseid.

Kontrollige, et pakend sisaldaks järgnevaid esemeid:

1. tehniline dokumentatsioon, sealhulgas kiirjuhend, kasutusjuhendi ketas ja laadija kasutusjuhend, kui laadija kuulub komplekti.
2. Laadija kaabel, kui laadija kuulub komplekti.

OHUTUS

Järgnevaid sümboleid on käsiraamatus kasutatud, et viidata võimalikele ohtudele. Lugege seda teavet hoolikalt ja astuge vajalikke samme isikute ja vara ohutuse tagamiseks.

MASINAL NÄHTAVAD SÜMBOLID



ETTEVAATUST!

Lugege kõiki juhiseid enne mistahes protseduuride toetamist hoolikalt.



ETTEVAATUST!

Ärge peske masinat otsese veejoa või survega veega.



ETTEVAATUST!

Ärge kasutage masinat kalletel, mis ületavad andmetes määratud limiite.

KASUTUSJUHENDIS NÄHTAVAD SÜMBOLID



OHT!

Viitab operaatorit surmavalt ohustavale olukorrale.



ETTEVAATUST!

Viitab võimalikele isikuvigastustele.



TÄHELEPANU!

Viitab tähelepanu vajavale kohale või kasulikele juhenditele.

Pöörake selle sümboliga tähistatud löikudele erilist tähelepanu.



MÄRKUS

Viitab tähelepanu vajavale kohale või kasulikele juhenditele lisatud märkusele.



KONSULTEERIGE

Viitab vajadusele enne protseduuri kasutusjuhendiga konsulteerimiseks.

ÜLDISED OHUTUSJUHISED

Spetsiifilised hoiatused ja tähelepanekud võimalike ohtude ja kahjude kohta isikutele ja masinale on toodud allpool.

**OHT!**

- Masinat tuleb kasutada vastavalt kasutusjuhendile ja koolitatud ning selleks volitatud personali poolt.
- Enne masina mistahes puhastamist, hooldust, remonti või varuosade vahetamist tuleb kasutusjuhendit hoolikalt lugeda, veenduda, et masin on VÄLJA lülitatud ja aku kelme on lahti ühendatud.
- Ärge kasutage masinat toksiliste, ohtlike, tuleohtlike ja/või plahvatusohtlike puudrite, vedelike või aurude läheduses. Masin ei ole sobilik ohtlike puudrite kogumiseks.
- Ärge kandke elektriliste komponentide lähedal töötades ehteid.
- Ärge töötage üles tõstetud masina all ilma seda ohutult toetamata.
- Pliiakude kasutamisel võivad need ka tavapärasel kasutamisel eraldada tuleohtlikke gaase, seega hoidke sädemed, leegid, suitsetamise materjalid ja soojust eritavad, valgustavad või põlevad esemed akudest eemal.
- Pliiakude laadimisel võib erituda plahvatusohtlikku vesinikku. Veenduge, et laadimiskeskond on hästi ventileeritud ja eemal lahtistest lekidest.

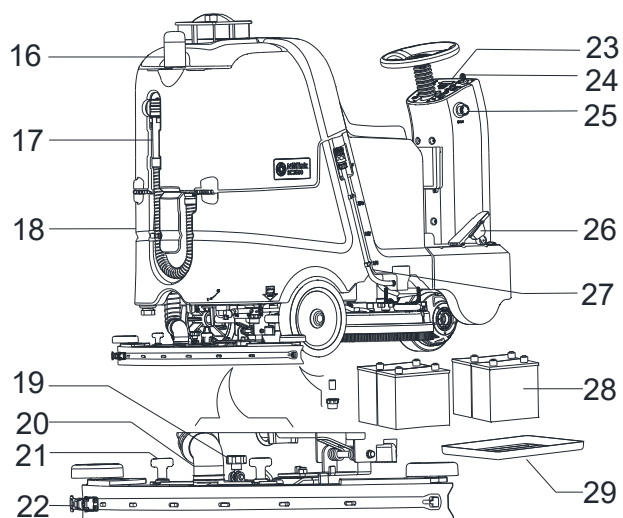
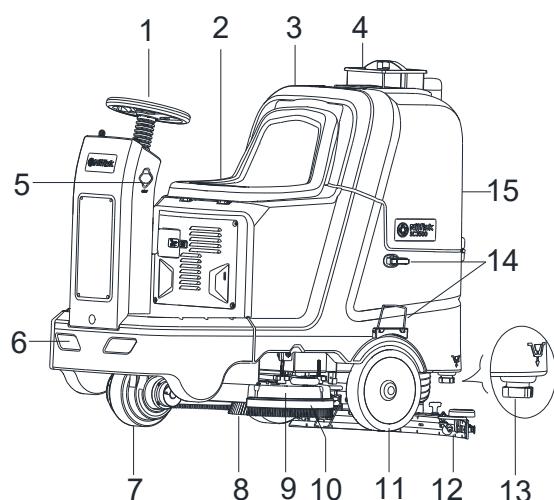
**ETTEVAATUST!**

- See masin on ette nähtud kaubanduslikuks kasutamiseks näiteks hotellides, koolides, haiglates, tehastes, kauplustes, kontorites ja rendiasutustes.
- Ilma järelevalveta jäänud masinaid tuleb kindlustada tahtmatu kasutamise eest.
- Masina volitamata kasutamise vältimiseks peab toiteallikas olema välja lülitatud või lukustatud, näiteks eemaldades pea- või süütevõtme.
- Kontrollige masinat enne iga kasutuskorda hoolikalt. Veenduge, et kõik komponendid on enne kasutamist omal kohal. Vastasel juhul võib masin kahjustada isikuid ja vara.
- Enne akulaadija kasutamist veenduge, et masina andmesildil näidatud sagedus ja pinge vastab vooluvõrgule.
- Ärge kunagi kasutage masina liigutamiseks akulaadija kaablit. Ärge vedage kaablit läbi suletud uste ega kerige ümber teravate servade või nurkade. Ärge kasutage masinat kui akulaadija juhe on vooluvõrku ühendatud. Hoidke akulaadija kaabel eemal kuumadest pindadest. Ärge laadige akusid kahjustatud akulaadija kaabli või pistikuga.
- Tulekahju, elektrilöögi või vigastuste riski vähendamiseks veenduge enne lahkumist alati, et masin on välja lülitatud.
- Masinat on lubatud hoiustada üksnes kuivades sisetingimustes.
- Masina töö ja hoiustamise lubatud temperatuur on 0 - +40 °C ja õhuniiskus peab jääma vahemikku 30-95%.
- Ärge kasutage masinat kalletel, mis ületavad andmetes määratud limiite.
- Põranda puhastusainete kasutamisel järgige alati puhastusainetel märgitud juhiseid ja kandke asjakohast kaitseriietust.
- Kasutage masinaga koos tarnitud või kasutusjuhendis nimetatud harju või patju. Muude harjade või patjade kasutamine võib vähendada masina ohutust.
- Veenduge masina rikete korral, et need ei ole põhjustatud puudulikust hooldusest. Vajadusel paluge abi meie poolt autoriseeritud teeninduskeskuse volitatud personalilt.

- Kasutage kõiki vajalikke ettevaatusabinõusid, et vältida juuste, ehete ja lõtvade riiete sattumist masina liikuvate osade vahele.
- Ärge kasutage masinat eriti tolmustes alades.
Ärge peske masinat otsese veejoa või survega veega ega söövitavate ainetega.
- Ärge pörgake masinaga vastu riuleid või tellinguid, eriti kui see võib tekitada ohu kukkuvate esemete näol.
- Ärge kallutage masina vedelikuanumaid vaid kasutage selleks ettenähtud hoidjat.
- Põrandate kahjustamise vältimiseks ärge jätke harju/patja masina paigal seismise ajaks tööle.
- Tulekahju korral kasutage pulberkustutit. Ärge kasutage vedeliku baasil kustuteid.
- Ärge eemaldage ega muutke masina kleebiseid.
- Ärge moonutage masina ohutusseadmeid ja järgige hoolikalt ette nähtud hooldusjuhiseid.
- Olge masina transpordil eriti hoolikas, kui temperatuur langeb alla külmumispunkti. Tagasivoolupaagis ja voolikutes olev vesi võib jäätuda ja masinat tõsiselt kahjustada.
- Varuosade vajadusel tellige ORIGINAALVARUOSAD autoriseeritud edasimüüjalt või jaemüüjalt.
- Kui masin ei tööta tavapäraselt, tagastage see teeninduskeskusesse. Samuti kui masin on kahjustatud, jäetud välitingimustesse või pillatud vette.
- Masina korrektse ja ohutu töö tagamiseks tuleb käesoleva kasutusjuhendi asjakohases peatükis näidatud regulaarne hooldus läbi viia autoriseeritud teeninduskeskuse autoriseeritud personali poolt.
- Masinast tuleb korrektselt vabaneda, sest see sisaldab toksilisi ja kahjulikke materjale (akud, jne.), millest vabanemisele kehtivad standardid eeldavad transporti jäätmekogumise punktidesse (vt masinast vabanemise peatükki).
- Masin on üksnes puhastustööriist ja ei sobi mistahes muuks otstarbeks.
- Hoidke masina avaused alati puhtad tolmust, karvadest ja mistahes muust õhuvoolu takistavast materjalist. Ärge kasutage masinat ummistunud avaustega.
- Kasutage masinat üksnes korrektsetes valgustingimustes
- See masin ei ole ette nähtud kasutamiseks vähendatud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikutele (sealhulgas lastele), või isikutele kel puuduvad vajalikud kogemused ja teadmised-
- jälgige hoolikalt kui masinat kasutatakse laste poolt või laste läheduses.
- Valvake lapsi ja hoolitsege selle eest, et nad seadmega ei mängiks.
- Veenduge, et masina kasutamine ei kahjustaks inimesi või esemeid.

MASINA KIRJELDUS

MASINA STRUKTUUR (vastavalt Joonis 1)



Joonis 1

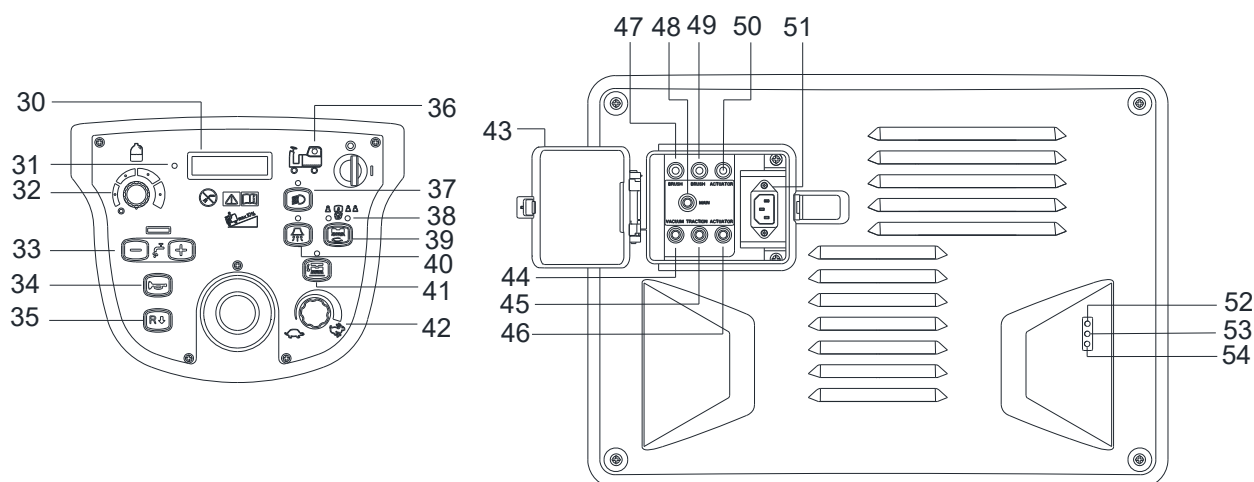
1. Rool
2. Istmepadi
3. Reoveepaagi kaas
4. Tööriista hoidik (*)
5. USB laadimispesa
6. Esituled
7. Esiratas ja käigukasti mootor
8. Hari
9. Harja ühendus
10. Harja korpus
11. Tagaratas
12. Kaabits
13. Lahuse väljalaskeava kaas
14. Mopiraam (*)
15. Reoveepaak

16. Hoiatustuli (*)
17. Reoveepaagi tühjendusvoolik
18. Mahuti
19. Kaabitsa reguleerimisnupp
20. Vakuumvoolik
21. Kaabitsa nupp
22. Kaabitsa kinnitus
23. Juhtpaneel
24. Süütelukk
25. Avariilüliti
26. Kiirenduspedaal
27. Lahuse taseme indikaator
28. Akud (*)
29. Niiske patarei patarei (*)

(*) : Valikuline

MASINA KIRJELDUS

JUHTPANEEL (vastavalt Joonis 2)



Joonis 2

- 30. LCD ekraan
- 31. Kiiruse regulaatori tuli
- 32. Pesuvahendi voolu reguleerimise nupp (*)
- 33. Lahuse mahu reguleerimise nupp
- 34. Helisignaali nupp
- 35. Edasi-tagasi lüliti
- 36. Reoveepaak on täis näidik
- 37. Esituled
- 38. Harja rõhu näidik
- 39. Stardinupp
- 40. Imiseadme lüliti
- 41. Harja tühjendamise nupp
- 42. Kiiruse reguleerimise nupp

- 43. Laadija pesa kaas
- 44. Imiseadme mootori ülekoormuskaitse
- 45. käigukasti mootori ülekoormuskaitse
- 46. Harja tõstmise ülekoormuskaitse
- 47. Harja mootori ülekoormuskaitse
- 48. Käigukasti mootori ülekoormuskaitse
- 49. Harja mootori ülekoormuskaitse
- 50. Kaabitsa tõstmise ülekoormuskaitse
- 51. Laadija pesa
- 52. Aku laetuse näidik: aku on laetud (roheline)
- 53. Aku laetuse näidik: aku on osaliselt laetud (kollane)
- 54. Aku laetuse näidik: aku on tühi (punane)

(*):Valikuline

TEABE KUVAMINE LCD EKRAANIL (30)

1. Kasutusaeg. Näiteks, "0001.5 Houri" tähendab, et masinat on kasutatud 1.5 tundi.
2. „STOP” näitab, et istmel ei ole kedagi, masin ei liigu, harjad ei tööta, ainult imiseadme mootor töötab.
3. Aku tase. Näiteks "80% ■■■■ _" näitab, et aku tase on 80%. Kui aku tase on 10%, töötab ainult käigukasti mootor, teised funktsioonid ei tööta enam. Enne masina normaalseks kasutamiseks tuleb akud laadida.
4. Aku tüüp. Akutüübi vaikesead on "GEL". "WET" näitab, et on paigaldatud WET akud.
5. Veateade 1. "ERROR-01 Battery Vol Low" tähendab, et aku on tühi. Kõiki masina funktsioone ei saa kasutada, laadige akusid.
6. Veateade 2. "ERROR-02 Brush Actuator Fault" näitab, et harja täituris on voolu ülekoormus, palun kontrolli, kas täiturmehhanismis on midagi kinni. Enne seadme kasutamist lülita seade välja ning eemalda viga.

LAADIJA NÄIDIKU TULI (nagu näidatud Joonis 2)

1. Laadimise alguses põleb punane LED laetuse näidik (54).
2. Pärast mõnda aega laadimist lülitub punane LED laetuse näidik (54) välja, kollane LED (53) süttib, see on laadimise teine etapp.
3. Kui laadimine on lõppenud, kustub kollane LED (53) ning süttib roheline LED (52), mis näitab, et aku on täielikult laetud.

**MÄRKUS**

Laadimise ajal, kui kollane tuli (53) jääb põlema, võib selle põhjuseks olla: Aku ja laadija ei sobi omavahel, aku pole korralikult ühendatud või väljund on lühises.

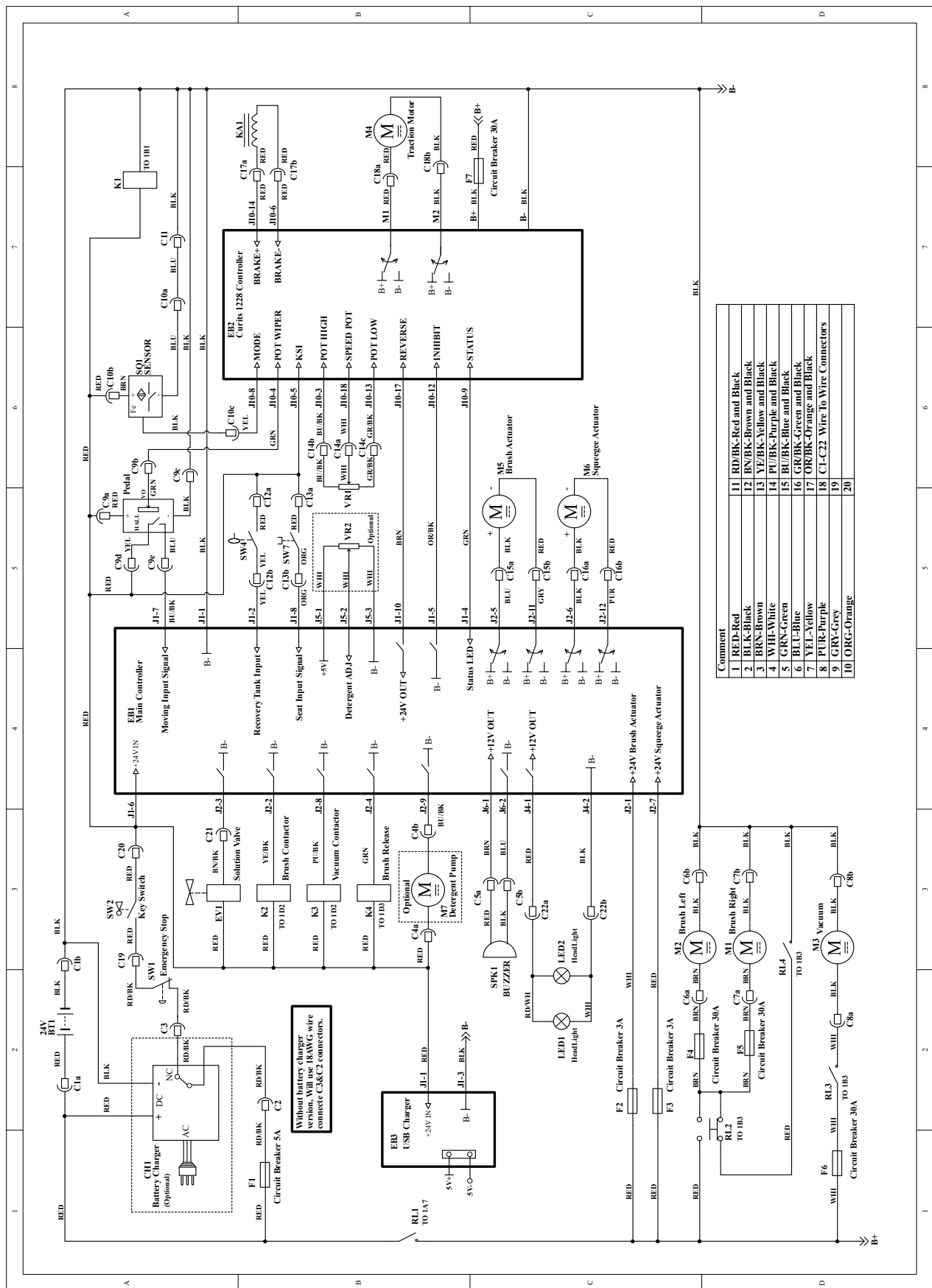
Laetuse näidiku punase tule vilkumine võib olla tingitud laadija sisemisest lühisest.

MASINA KIRJELDUS

TEHNILISED PARAMEETRID

Technical Specification	Technical Specification Value
Nimivõimsus (W)	2658
Õhuvool (l / s)	19.46
Vaakumi kubatuur (kPa)	15.5
Pinge (V)	24
Helirõhutaseme tase 1,5 m (dB (A) ISO 3744)	69
Töökiirus (km/h)	6
Pikkus x laius x kõrgus (mm)	1620x760x1250
Harja kiirus (RPM)	180
Lahuse / regenereerimise paak (l)	110/110
Harja surve	35/50
Puhastamise laius (mm)	710
Minimaalne pöördenurga laius (cm)	225
Maksimaalne kaldenurk (max) (%)	10
Tootlikkus teoreetiline / tegelik (m ² / h)	4260/2980
Isolatsiooniklass	III
Harja/padja diameeter (mm)	355/355
IP kaitse klass	IP24
Netomass (kg)	230
Pesuvahendi/vee vool (l/m)	1.2/3.5
Vaakummootori võimsus (W)	500
Maksimaalne tööaeg	4
Harjamootori võimsus(W)	500
Akusahtli mõõtmed (P x L x K) (mm)	590x390x350
Sõiduki kogumass (gvw) (kg)	545
Pintsli kogus ja tüüp	2 Disc

ELEKTRISKEEM



TÖÖJUHE

**HOIATUS!**

Mõnele masina osadele on kleebitud plaadid järgmiste tähistega:

- ETTEVAATUST!
- HOIATUS!
- TÄHELEPANU!
- KONSULTEERIGE

Käesolevat kasutusjuhendit lugedes peaks kasutaja plaatidel näidatud sümbolitele pöörama erilist tähelepanu. Ärge katke plaate kunagi kinni ja asendage kahjustatud plaadid vajadusel viivitamatult.

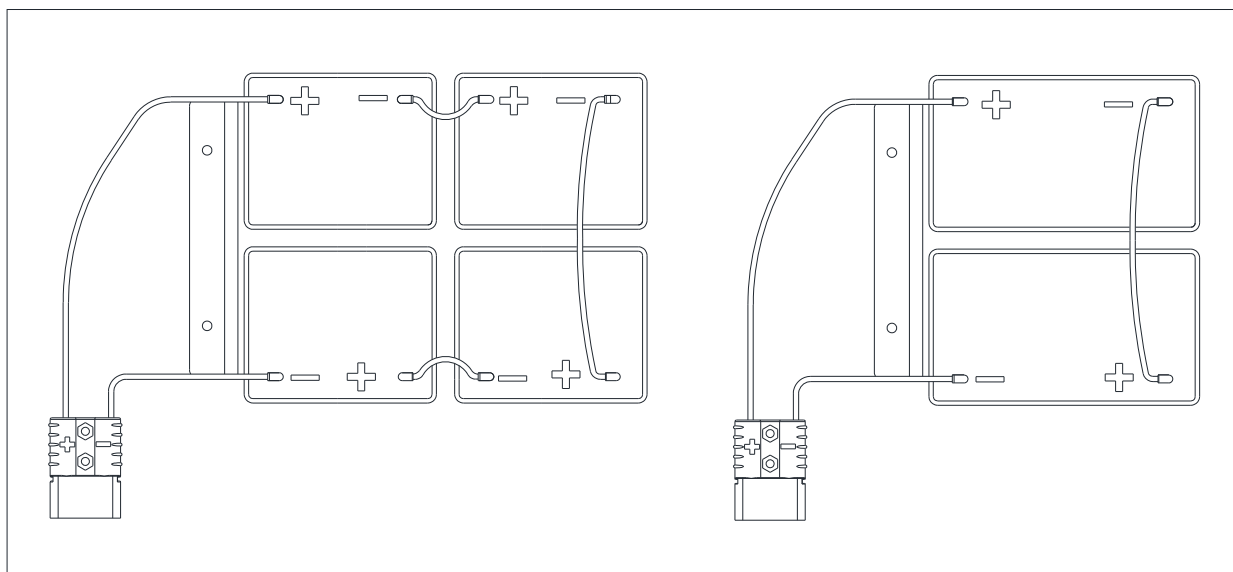
AKU KONTROLLIMINE/SEADISTAMINE UUEL MASINAL

**HOIATUS!**

Valesti paigaldatud või ühendatud akud võivad tõsiselt kahjustada masina elektroonilisi komponente. Akud tuleb paigaldada kvalifitseerunud personali poolt. Seadke masina PCBA elektrooniline skeem ja akulaadija (valikuline) vastavalt akutüüpidele (WET või GEL või AGM või DIS-EV). Veenduge enne akude paigaldamist, et need ei oleks kahjustatud. Ühendage lahti aku ühendus ning akulaadija pistik. Olge akusid käsitledes hoolikas. Paigaldage masinaga tarnitud akuklemmide kaitsekorgid.

**MÄRKUS**

Masin vajab kahte 12V akut või nelja 6V akut, mis ühenduvad vastavalt Joonis 3.



Joonis 3

Masinat saab kasutada ühes järgmistest aku režiimidest:**A) (WET VÕI GEL VÕI AGM VÕI DIS-EV) akud on juba paigaldatud ja kasutamiseks valmis**

1. Kontrollige akusid ja ühendage aku pistik masinaga.
2. Sisestage süütevõti (24) ja lülitage masin sisse. Kui LED-ekraan (30) näitab aku laetuse taset 100%, on võimalik alustada puhastustöödega; kui aku on alla 10%, laadi esmalt akusid.

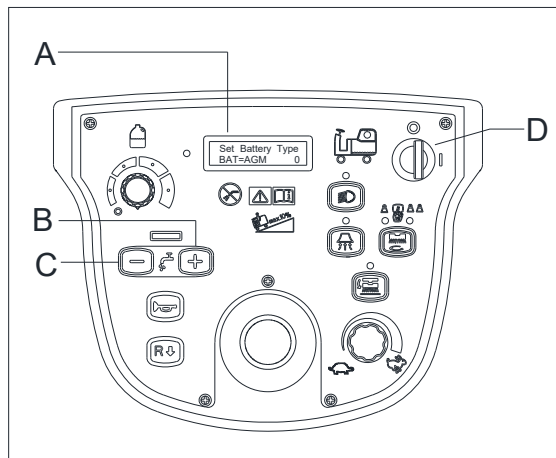
B) Ilma akueta

1. Kui masinat ei ole varustatud akudega, tuleb osta sobivad akud [Vaata tehniliste andmete lõiku] Aku valimiseks ja paigaldamiseks pöördu kvalifitseeritud aku edasimüüjate poole.
2. Kui akud on valmis, seadistage masin ja akulaadija vastavalt paigaldatud akude tüübile ja järgige järgnevas lõigus toodud juhiseid.

AKU PAIGALDAMINE JA AKU TÜÜBI SEADISTAMINE (WET või GEL või AGM või DIS-EV)

Seadke masina elektrooniline skeem ja akulaadija vastavalt akutüüpidele (WET või GEL või AGM või DIS-EV), järgides alltoodud samme:

1. Lülita masin välja.
2. Vajuta voolu reguleerimise nuppe „+” ja „-” (B, C, Joonis 4). Keera süütevõti (D, Joonis 4) asendisse „I”.
3. Vabasta voolu reguleerimise nupud. LCD ekraanil kuvatakse „Set Battery Type BAT = AGM 0” (nagu Joonis 4, A).
4. Seejärel saad akutüübi seadistada vajutades nuppe „+” ja „-” (B, C, Joonis 4)
 - a. AGM
 - b. WET
 - c. DIS-EV
 - d. GEL
5. Lülita seade välja, aku tüübi seadistus salvestatakse. Kui masin uuesti sisse lülitatakse, kuvatakse aku tüüp LCD-ekraani allosas.



Joonis 4

Märkus: Akutüübi vaikeseade on GEL.

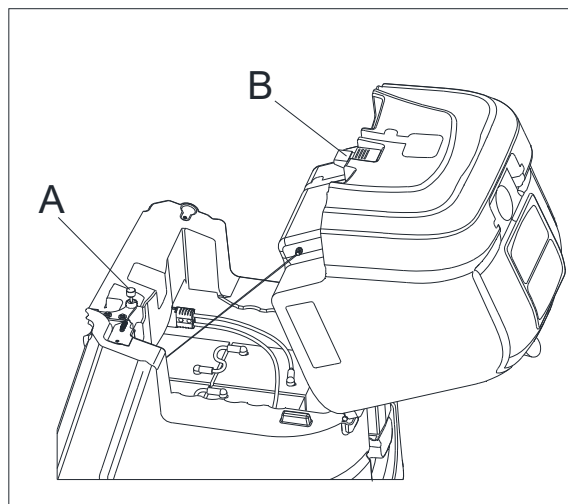


MÄRKUS

Seadista aku tüüp vastavalt uutele akudele või akud võivad saada kahjustada. Veenduge, et laadija on akude jaoks kohandatud. Küsimuste korral võtke ühendust meie teeninduskeskuse või tarnijaga

Aku paigaldamine

1. Ava reoveepaagi kaas (3, Joonis 1) ja kontrolli, et reoveepaak (15, Joonis 1) oleks tühi, vastasel korral tühjenda see tühjendusvoolikuga (17, Joonis 1).
2. Sulge reoveepaagi kaas (3, Joonis 1).
3. Pööra istet, vajuta lukustusklambrit (nagu Joonis 5, B), seejärel keera ettevaatlikult reoveepaaki (15, Joonis 1).
4. Masinal on kaablid, mis sobivad 4X6V akude paigaldamiseks. Aseta akud hoolikalt kambrisse ja paigalda need õigesti.
5. Paigalda aku kaabel, nagu näidatud (Joonis 3), seejärel pinguta iga akuklemmi mutrit. Ühendage akud masina pistikupessa.
6. Aseta igale klemmile kaitsekork ja seejärel ühendage akupistik.
7. Tõmba reoveepaak (3, Joonis 1) tagasi, lukustage lukustusklamber.
8. Vajadus tellida Akukasti, kui klient kasutada märja aku.



Joonis 5



MÄRKUS

Veendu, et käe kaitseade (nagu Joonis 5, A) on reoveepaagi ümberpööramise õiges asendis, et tagada ohutus, kui pöörad reoveepaaki ümber.

Akude laadimine

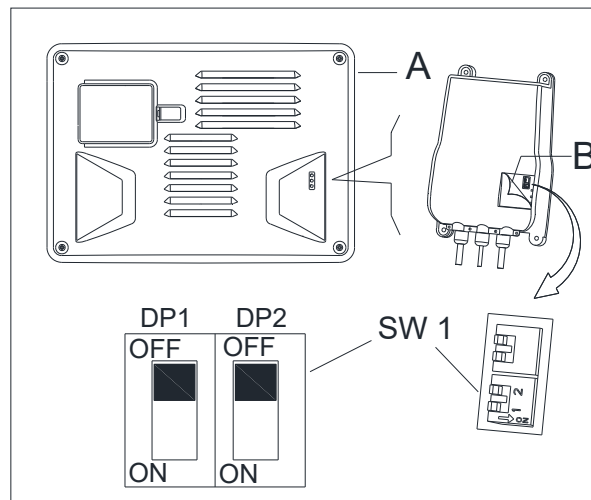
9. Akude laadimine. [Vaata peatükki HOOLDUS]

LAADIJA LAADIMISREŽIIM (SPE)



Ärge seadistage laadijat, kui teil ei ole professionaalset koolitust

1. Lülitage masin ja lahti võtta kontrolli kate (A Joonis 6) masinast. Siis piiluma avatud sildil laadija kate (B Joonis 6). laadijaga leiate kaks dipswitch-komplekti (SW1 ja SW2).
2. Laadimiskõvera valikule avaldab mõju ainult dipswitch SW1 komplekt vastavalt alltoodud tabelile. (SW2: OFF)



Joonis 6

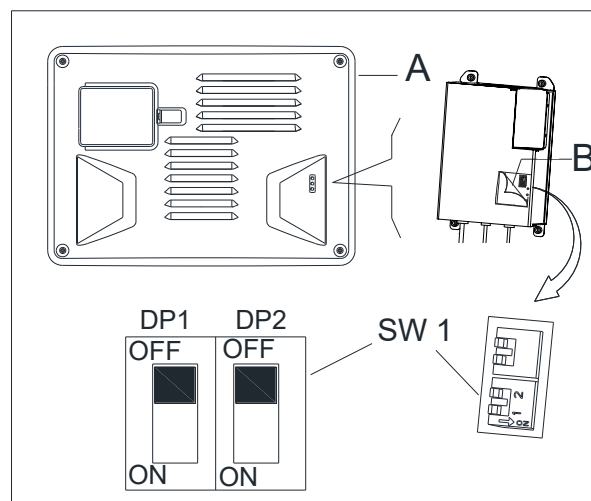
DP1	DP2	LAADIMISKÕVER
ON	OFF	IUIa-ACD pliiakude (WET) akude jaoks
OFF	OFF	IUIa-GEL Exide-Sonnenscheini geelakudele
OFF	ON	IUU0-GEL HAZE gel ja teiste tootjate AGM akudele
ON	ON	IUIUa-AGM Discover AGM akudele

LAADIJA LAADIMISREŽIIM (Powerfirst)



Ärge seadistage laadijat, kui teil ei ole professionaalset koolitust

1. Lülitage masin ja lahti võtta kontrolli kate (A Joonis 6.1) masinast. Siis piiluma avatud sildil laadija kate (B Joonis 6.1). laadijaga leiate kaks dipswitch-komplekti (SW1 ja SW2).
2. Laadimiskõvera valikule avaldab mõju ainult dipswitch SW1 komplekt vastavalt alltoodud tabelile. (SW2: OFF)



Joonis 6.1

DP1	DP2	LAADIMISKÕVER
ON	OFF	IUIa-ACD Flooded/Wet traction akudele
OFF	OFF	IUIa Exide-Sonnenscheini geelakudele (vaikimisi)
OFF	ON	IUUa Fullriver AGM akudele
ON	ON	IUIa Discover AGM akudele

HÄDAPIDURDUS

Kui masina kasutamise ajal tekib hädalukord, vajutage avariilüliti (A, Joonis 7), siis peatuvad kõik masina funktsioonid, juhtpaneel ei tööta. (B, Joonis 7)

HARJA /PUHASTUSPADJA PAIGALDAMINE JA EEMALDAMINE



MÄRKUS

Paigaldage sobiv hari (A, Joonis 8) või puhastuspadja (B ja C, Joonis 8) vastavalt puhastatava põranda tüübile.

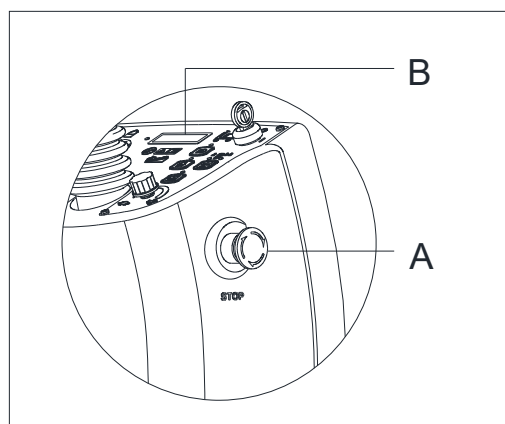


ETTEVAATUST!

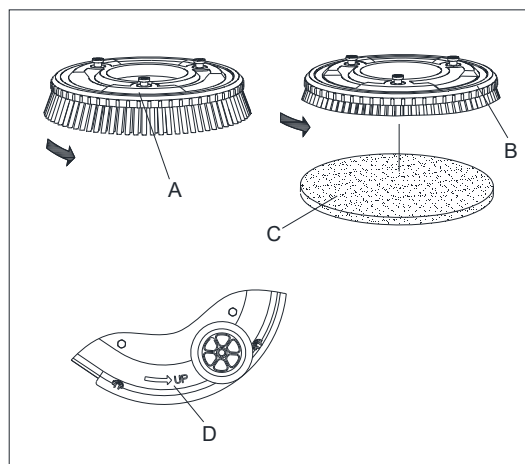
Enne harja või padjahoidja paigaldamist veenduge, et kõik masina lülitiid on välja lülitatud ja kaabits on põrandalt üles tõstetud. Operaator peab kasutama asjakohaseid isikukaitsevahendeid.

Toimige järgmiselt:

1. Lülita masin välja ja tõsta harjad (9 nagu Joonis 1) põrandalt üles.
2. Pane hari/puhastuspadja hoidja põrandale harja sõlme alla ja paiguta keskpunkti, seejärel pööra harja/padjahoidjat suunas (D nagu Joonis 8), et see käsitsi paigaldada.
3. Vajuta juhtpaneelil start nupule (38 nagu Joonis 2), tõsta harjad (9 nagu Joonis 2) põrandast üles, seejärel vajuta harja vabastusnuppu (40 nagu Joonis 2), et harjad automaatselt vabastada. Pöörlemine vastassuunas (D nagu Joonis 8) võib harja/padjahoidja manuaalselt lahti võtta.



Joonis 7



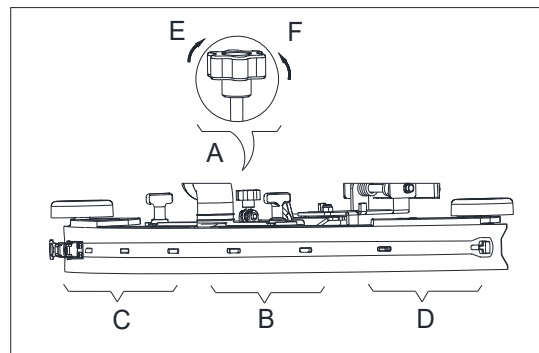
Joonis 8

**HOIATUS!**

Pööra kiiruse reguleerimise nuppu (41 nagu Joonis 2) miinimumkiirusele, enne kui vajutad kiirenduspedaali (26 nagu Joonis 1), et vältida masina käivitumist liiga kiiresti. Veendu, et hari/puhastuspad on enne masina kasutamist õigesti paigaldatud.

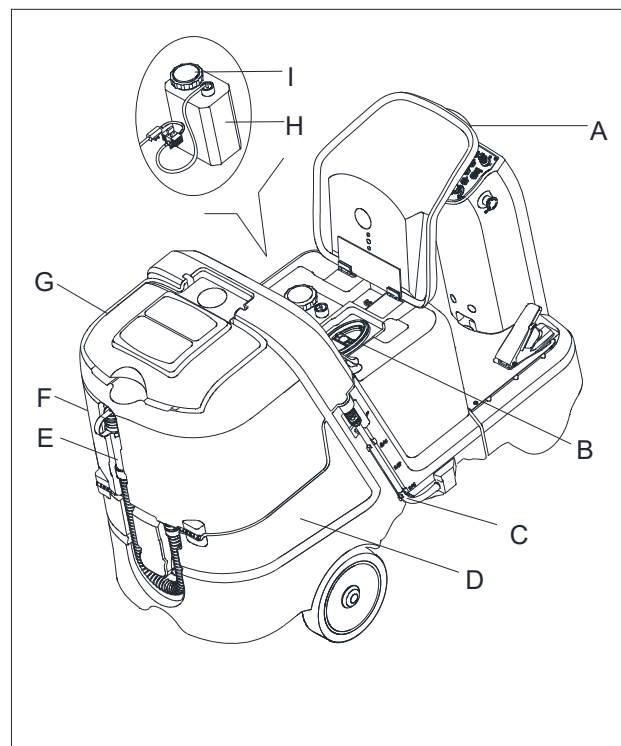
KAABITSA PAIGALDAMINE JA REGULEERIMINE

1. Keera süütevõti (24 nagu Joonis 1) asendisse "I", vajuta Start nuppu (38 nagu Joonis 2), kaabits (12 nagu Joonis 1) langetatakse automaatselt põrandale.
2. Keera kaabitsa kaks reguleerimisnuppu (21 nagu Joonis 1) lahti, seejärel paigalda kaabits kinnitusklambrile ja pinguta reguleerimisnuppe. Seejärel ühenda vaakumvoolik (20 nagu Joonis 1) kaabitsaga, et kaabitsa paigaldamine lõpule viia.
3. Reguleerige kaabitsat kaabitsa reguleerimisnupuga (A, Joonis 9).
 - a) Kui maapinna ja tagumise kaabitsa tera keskosa (B) vahel on vahe, reguleerige nuppu (A) vastupäeva (F) kuni tagumise kaabitsa tera kõik osad puudutavad maapinnaga kokku ning eesmine tera puudutab veidi maapinda.
 - b) Kui maapinna ja tagumise kaabitsa tera mõlema otsaosa (C ja D) vahel on vahe, reguleerige nuppu (A) päripäeva (E) kuni tagumise kaabitsa tera kõik osad puutuvad maapinnaga kokku ning eesmine tera puudutab veidi maapinda.

**Joonis 9****LAHUSE PAAGI TÄITMINE****MÄRKUS**

Kui masinal on kemikaalide segamise süsteem (valikuline), tuleb paak täita puhta veega, sest vastasel juhul võib sinna sattuda pesuvahend.

1. Pööra iste ümber (A, Joonis 10).
2. (Keemilise segamissüsteemita masinate puhul) kasutage eesmist täitevoolikut (B, Joonis 10) ja/või tagumist täitevoolikut (C, Joonis 10), et täita paak (D, Joonis 10) teostatavaks tööks sobiliku pesuvahendiga. Täitke paak tähiseni „F“, mis asub taseme kontrollimise voolikul (C, Joonis 10). Järgige pesuvahendi ettevalmi stamisel alati keemiatootte sildil näidatud lahjendamise suuniseid. Pesuvahendi temperatuur ei tohi ületada +104°F (+40°C).

**Joonis 10****HOIATUS!**

Kasutage üksnes nõrgalt vahutavaid ja mitte-süttivaid puhastusaineid, mis on ette nähtud automaatseks küürimiseks.

3. (Keemilise segamissüsteemiga masinate puhul) täitke paak (D, Joonis 10) puhta veega läbi täitevooliku (B, Joonis 10) ja/või läbi tagumise täitevooliku (C, Joonis 10). Täitke paak tähiseni „F“, mis asub taseme kontrollimise voolikul (C, Joonis 10). Vee temperatuur ei tohi ületada +104°F (+40°C).

PUHASTUSVAHENDI PAAGI TÄITMINE (KEEMILISE SEGAMISSÜSTEEMIGA MASINATEL)

1. Avage kate (G, Joonis 10) ja veenduge, et tagasivoolupaak (F, Joonis 10) on tühi. Vajadusel kasutage paagi

tühjendamiseks äravooluvoolikut (E, Joonis 10).

2. Pöörake tagasivoolupaak ettevaatlikult ümber (F, Joonis 10).
3. Avage kork (I, Joonis 10).
4. Asendage või täitke kann (H, Joonis 10) mistahes tavapärase galloni suuruse ja tööks sobiliku puhastusvahendi (kõrge kontsentratsiooniga puhastusvahendid) kontaineriga. Ärge täitke puhastusvahendi paaki täielikult, jätke ülemisest servast paar sentimeetrit ruumi.



HOIATUS!

Kasutage üksnes nõrgalt vahutavaid ja mitte-süttivaid puhastusaineid, mis on ette nähtud automaatseks küürimiseks.



MÄRKUS

Uue kontaineri paigaldamisel määrake esmalt kindlaks korki suurus. Väiksemate korkide puhul eemaldage toru otsast (I, Joonis 10) adapter. Sisestage imemistoru kannu (H, Joonis 10). Suruge korki (I) õrnalt ja pöörake seda samaaegselt uuesti tagasi kannule (H, Joonis 10). Uute süsteemide, puhastamiseks tühjendatud süsteemide, jms puhul oodake enne kemikaalide segamise süsteemi käivitamist torude täitumist.

KÄIGUKASTI MOOTORI KONTROLL

1. Keerake süütelukk (G, Joonis 11) asendisse "ON"
2. Vajutage veidi kiirenduspedaalile (D, Joonis 11) ja seejärel vabastage see, et kontrollida, kas masinat saab juhtida edasi ja peatada.
3. Turvalisuse tagamiseks veenduge, et masinat saab viivitamatult peatada, vajutades avariilüliti (F, Joonis 11). Avariilüliti lähtestamiseks keerake seda.



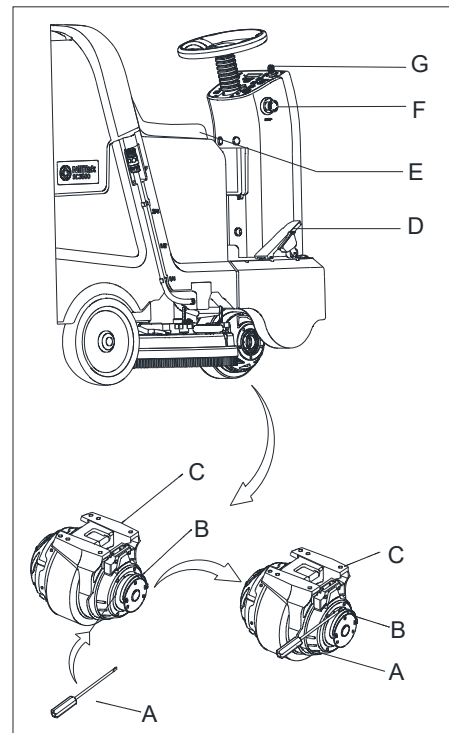
HOIATUS

Masina ronimisvõimsus ei tohi ületada 10%.



HOIATUS

Käigukasti mootori pidur on lahti, kui mootor töötab normaalselt, see lukustub mootori töötamise lõpetamisel. Mõningatel erijuhtudel, nagu masina pakendamine/lahtipakkimine, masina rike jne, tuleb masinat liigutada ilma mootori töötamiseta, palun sisestage kruvikeeraja (Joonis 11, A) mootori pidur (Joonis 11, B) ja mootor (Joonis 11, C) soonte vahele (Joonis 11), masina pidur vabastatakse, masinat saab liigutada, pärast lõpetamist võtke kruvikeeraja välja, vastasel juhul ei saa masinat käivitada.



Joonis 11

MASINA KÄIVITAMINE JA PEATAMINE

Masina käivitamine

1. Käivitage masin vastavalt eelnevatele peatükkidele.
2. Sisestage süütevõti (J, Joonis 12) ja pöörake see asendisse „I“. Kui LCD (A, Joonis 12) näitab 100%, siis akud on täielikult laetud. Kui LCD (A, Joonis 12) on 10% , tuleb akusid enne kasutamist laadida. [Vaata HOOLDUSE peatükke akude laadimise kohta]
3. Vajuta masina käivitamiseks Start nuppu (D, Joonis 12), kaabits ja harjad vabanevad põrandale automaatselt, imiseadme mootor hakkab tööle



MÄRKUS

Veenduge, et kaabits on üles tõstetud, enne kui masin tagasi liigub, või masin seiskub ja LCD kraanil kuvatakse "Error" veateade.

**MÄRKUS**

Enne harja tõstmist lülitage harja nupp välja ja tõstke harja enne masina liigutamist edasi/ tagasi.

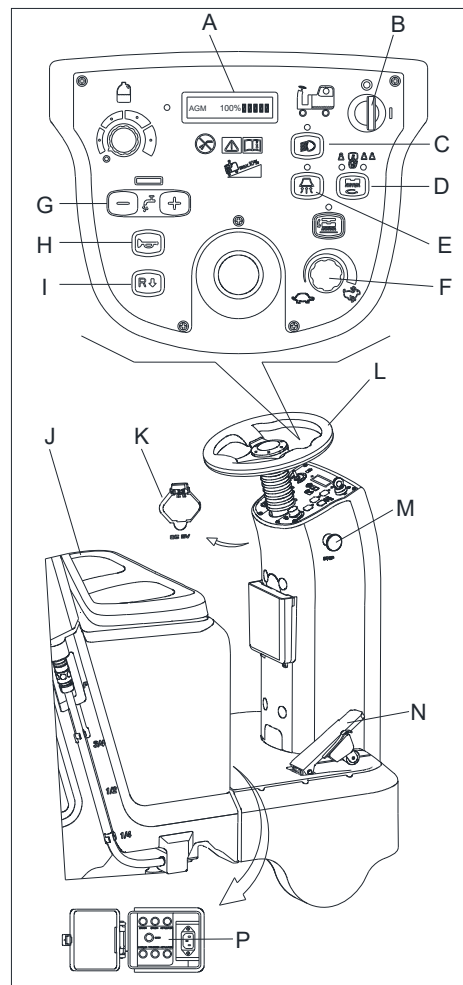
4. Vajuta kiirenduspedaali (N, Joonis 12), juhi masinat rooli abil ette- või tahapoole (L, Joonis 12) koos edasi-tagasi lülitiga (I, Joonis 12), kiirust saad reguleerida kiiruse reguleerimise nupuga (F, Joonis 12).
5. Reguleeri lahuse voolu tugevust lahuse mahu reguleerimisnupu abil (G, Joonis 12) puhastamisnõuete alusel.
6. Kui süütelukk (A, Joonis 12) on lülitatud asendisse “ON”, saab USB laadimispesa (K, Joonis 12) kasutada telefoni või tahvelarvuti laadimiseks.
7. Vajadusel hoiata inimesi helisignaali (H, Joonis 12) abil.
8. Vajadusel vajuta masina hädaseiskamiseks mõeldud avariilüliti (M, Joonis 12).

**MÄRKUS**

Harja mootor, imiseadme mootor, käigukasti mootor ja elektriskeem on kaitstud ülekoormuskaitsega (P Joonis 12). Kui ülekoormuskaitse on väljalülitatud, ära lähtesta seda kohe ilma põhjuse väljaselgitamiseta, ja veendu, et käigukasti mootor oleks enne lähtestamist jahtunud.

Masina peatamine

9. Vabasta kiirenduspedaal (N, Joonis 12) ning seade peatub.
10. Vajuta Start nuppu (D, Joonis 12) harjade ja imiseadme mootori peatamiseks. Harjad ja kaabits tõstetakse pörandast automaatselt üles. Imiseadme süsteem suletakse mõne sekundi pärast.
11. Keerake süütelukk asendisse “OFF”.
12. Veendu, et masin on peatatud.

**Joonis 12****MASINA KASUTAMINE (KRAAPIMINE JA KUIVATAMINE)**

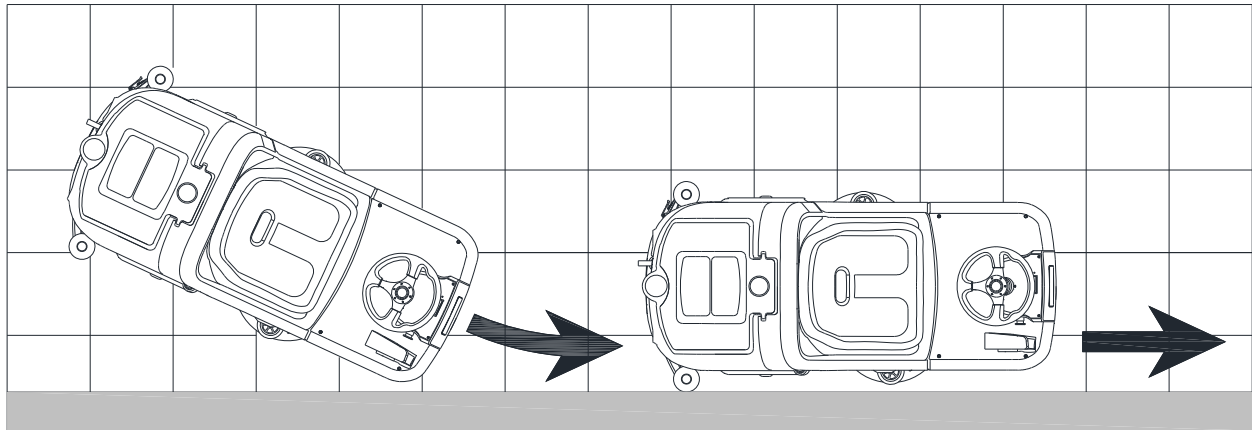
1. Käivita masin kasutades eelmistes lõigetes kirjeldatud protseduuri.
2. Alusta puhastamist järgides peatükis “Masina käivitamine” kirjeldatud protseduure.
3. Vajadusel peatage masin kaabitsa reguleerimiseks vastavalt peatükile “Kaabitsa tasakaalu reguleerimine”.

**ETTEVAATUST!**

Põranda kahjustamise vältimiseks lülitage harja või padjahoidja masina paigale jätmisel välja. Seda eriti, kui kaustate täiendava surve funktsiooni.

**MÄRKUS**

Seinaäärsete põrandate korrektseks puhastamiseks/kuivatamiseks, soovitame me minna seinale lähedale masina parempoolse küljega (kaitseraua pool) nagu on näidatud Joonis 13.



Joonis 13

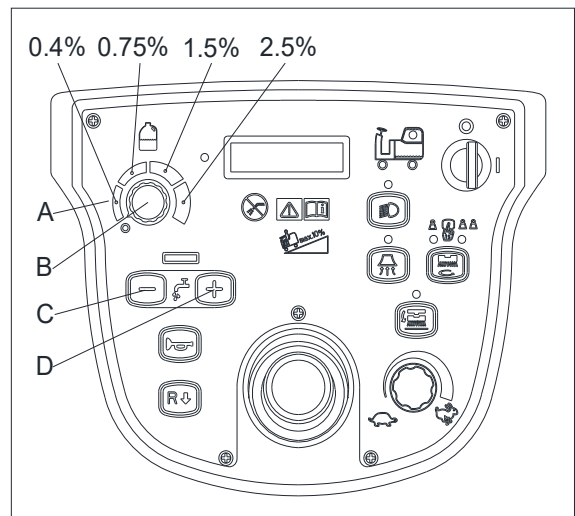
PESUAINE KOGUSE REGULEERIMINE

(Ainult keemilise süsteemiga masin)



Sama pesuvahendi kogusega saab lahuse kontsentratsiooni muuta, reguleerides veevoolu läbi veevoolu reguleerimisnuppude (C, D, Joonis 14).

- Keera pöördnuppu (B, Joonis 14) päripäeva või vastupäeva, et suurendada või vähendada pesuvahendi kogust. Pesuaine kasutamise lõpetamiseks keerake pöördnuppu vastupäeva.
- On neli pesuvahendi taset, mis on näidatud nelja värvi abil, nagu näidatud juhtpaneelil (A, Joonis 14).
 - Level 1: () --- keskmine pesuaine kogus 0.4%
 - Level 2: () --- keskmine pesuaine kogus 0.75%
 - Level 3: () --- keskmine pesuaine kogus 1.5%
 - Level 4: () --- keskmine pesuaine kogus 2.5%



Joonis 14

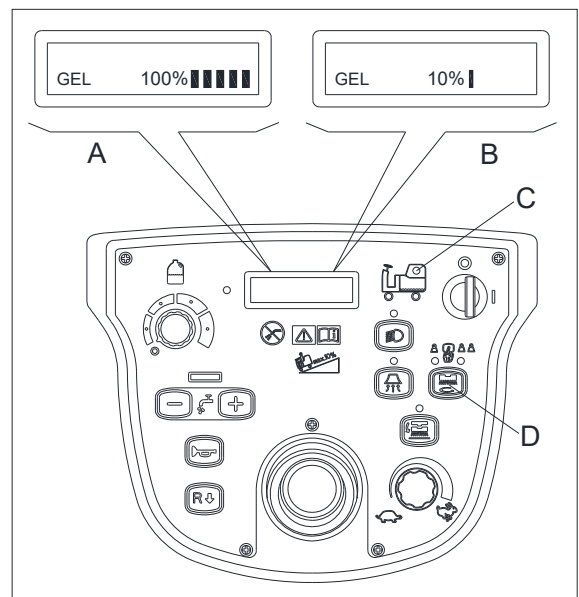
AKU NÄIDIK

Kui akud on täis, kuvatakse LCD-ekraani paremas alumises osas viis ristkülikut koos "100%". (A, Joonis 15) Kui kuvatakse ainult üks ristkülik koos "10%" (B, Joonis 15) tähendab see, et aku on tühi. Harja mootor ja imiseadme mootor peatuvad. Laadi akusid



HOIATUS!

Akude kahjustamise ja tööea lühendamise vältimiseks ära kasuta masinat, kui akud on tühjad.



Joonis 15

REOVEEPAAGI TÜHJENDAMINE

Kui punane LCD (C, Joonis 15) süttib, tähendab see, et reoveepaak (A, Joonis 16) on täis, imiseadme mootor peatab põranda kuivatamise, palun tühjenda reoveepaaki järgmiselt:

1. Lülita harja süsteem ja imiseadme süsteem välja, tõsta kaabits ja harjad üles.
2. Sõida masinaga äravoolualasse.
3. Tühjendage reoveepaak tühjendusvooliku (B, Joonis 16) abil, seejärel puhasta reoveepaaki.



HOIATUS!

Heitvee tühjendamisel tuleb enne äravooluvooliku kaane avamist tühjendusvoolik voltida (C, Joonis 16) ja asetada madalasse asendisse (D, Joonis 16). Ära jäta äravooluvooliku väljalaskeava ülespidi, et veekogu vertikaalselt tühjendada, et vältida reovee voolamist masinasse.

Lahuse/puhta vee paagi tühjendamine

1. Tee peatüki "Reoveepaagi tühjendamine" punktid 1- 4.
2. Tühjenda lahuse paak läbi väljalaskekaane (E, Joonis 16). Ja siis loputa paak puhta veega. Veepaaki saab tühjendada ka äravooluühenduse (F, Joonis 16) lahtiühendamise kaudu.

PÄRAST MASINA KASUTAMIST

Pärast tööd ja enne masina juurest lahkumist:

1. Eemalda harja/padjahoidja vastavalt eelmises osas toodud demonteerimise kirjeldusele.
2. Tühjenda lahuse paak ja reoveepaak, nagu on näidatud eelmises lõigus.
3. Viige läbi igapäevane hooldus (vt hoolduse peatükki).
4. Säilitage masinat puhtas ja kuivas keskkonnas ning üles tõstetud või eemaldatud kaabitsaga.

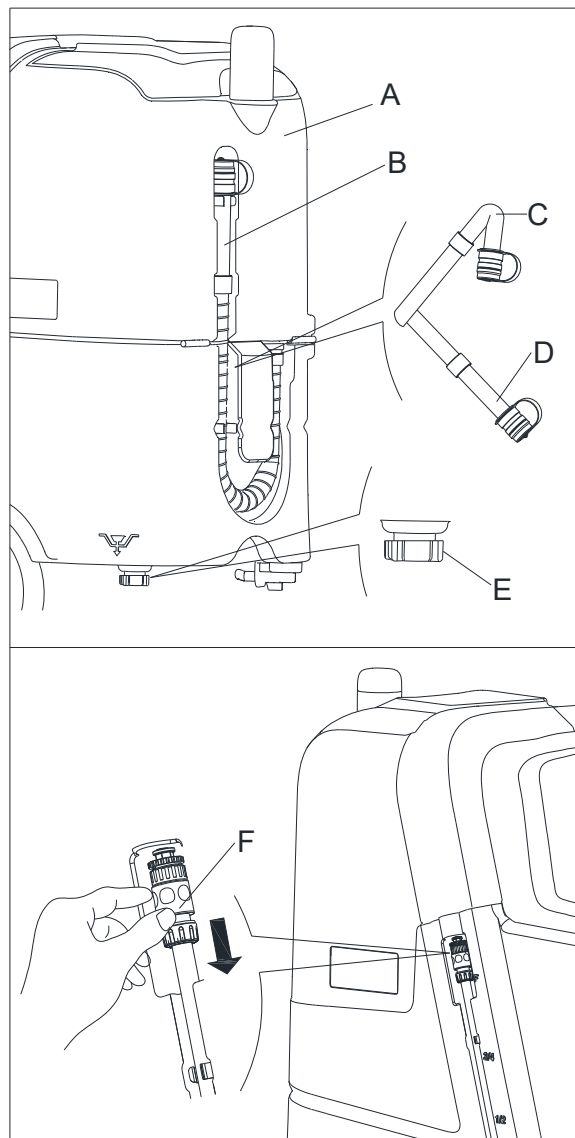
MASINA PIKAAEGNE MITTE-KASUTAMINE

Kui masinat 30 päeva jooksul ei kasutata, toimige järgmiselt:

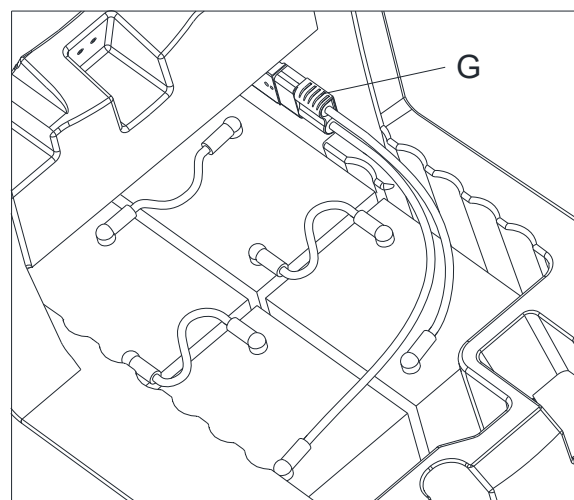
1. Teostage protseduurid, mis on kirjeldatud masina kasutamise lõpetamist puudutavas peatükis.
2. Ühendage aku lahti (G, Joonis 17)

ESMAKORDNE KASUTAMINE

Pärast üheksa tunni möödumist masina esmakordsest kasutamisest, kontrolli, kas on masinal on kahjustusi või tekkinud ebaharilikke olukordi, kontrolli, et kinnitusdetailid või liitmikud poleks lahti.



Joonis 16



Joonis 17

HOOLDUS

**HOIATUS!**

Hooldusprotseduurid tuleb läbi viia pärast masina väljalülitamist ja akulaadija kaabli lahtiühendamist. Lisaks loe hoolikalt juhendi ohutusnõudeid.

Kõik planeeritud või erakorralised hooldustööd peavad läbi viima kvalifitseeritud personal või volitatud teeninduskeskus. Käesolevas juhendis kirjeldatakse ainult üldisi ja tavalisi hooldustoiminguid.

Hooldusprotseduuride, mis ei ole kirjas allolevas hooldustabelis, kirjeldused leiate hooldusjuhendist, mis on saadaval meie ettevõtte teeninduskeskustes.

PLANEERITUD HOOLDUSTÖÖDE GRAAFIK

**TÄHELEPANU!**

Tähisega (1) protseduurid tuleb teostada pärast masina esimest üheksat 9 töötundi. Protseduurid, mis on märgistatud (2) peab tegema Nilfisk'i kvalifitseeritud teeninduskeskus.

Protseduur	Puhastage pärast iga kasutuskorda	Iga nädal	Igal poolaastal	igal aastal
Akude laadimine				
Kaabitsa puhastamine				
Harja või padjahoidja puhastamine				
Paakide puhastamine				
Paakide tihendite kontroll				
Kaabitsa labade kontroll ja vahetamine				
Puhastusvee filtri puhastamine				
Imufiltri puhastamine				
WET aku vedelikutaseme kontroll				
Kruvide ja mutrite kinnituste kontroll			(1)	
Harja või padjahoidja süsinikharjade kontrollimine või asendamine				(2)
Imimootori süsinikharjade kontrollimine või asendamine				(2)
Kontrollige või vahetage sõidusüsteemi mootori süsinikharjad				(2)
Lisa pöörlevate osade jaoks määrideõli.			(1)	

AKUDE LAADIMINE

**MÄRKUS**

Laadige akud uuesti, kui LCD-ekraani (A, Joonis 18) parempoolses alumises servas on ainult kaks või vähem kui kaks ristkülikukujulist märki, või pärast igat puhastustööd.

HOIATUS

Hoia akut alati laetud olekus, see võib pikendada aku eluiga.

HOIATUS

Kui aku laetuse tase on madal, lae akut võimalikult kiiresti. Vastasel juhul võib aku eluiga väheneda. Parem on akut vähemalt kord nädalas kontrollida.

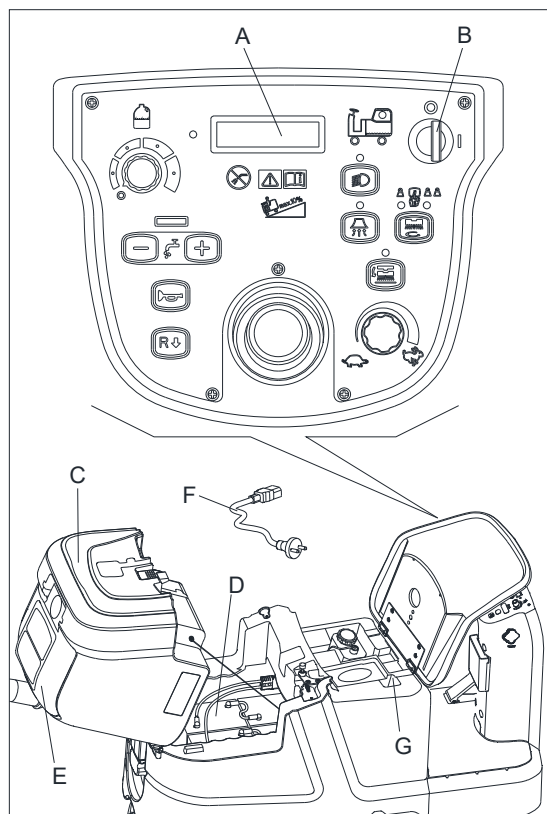
Hoiatus!

Plii (WET) akud võivad tavapärasel kasutamisel eraldada süttivat gaasi. Hoia akusid eemal sädemetest, leegist, suitsetamismaterjalidest ja kiirgavatest, valgustavatest ja põlevatest objektidest. Plii (WET) akude laadimisel võivad nad eraldada vesinikku, mis võib olla plahvatusohtlik. Tuleb tagada, et laadimiskeskond on hästi ventileeritud ja eemal lahtisest tulest ja reoveepaak on avatud.

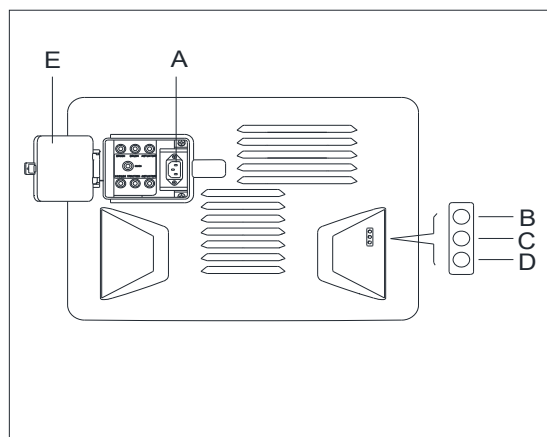
HOIATUS!

Ole aku laadimisel eriti ettevaatlik, kuna laadimisprotsessis võib tekkida akuhappe lekkeid.

Akuhape on söövitav, kui see satub kogemata nahale või silma, loputage seda koheselt rohke puhta veega ja pöörduge arsti poole.



Joonis 18



Joonis 19

Ettevalmistused akude laadimiseks

1. Ava reoveepaagi kaas (E, Joonis 18) ja kontrolli, et reoveepaak (C, Joonis 18) oleks tühi, vastasel korral tühjenda see tühjendusvoolikuga.
2. Sõida masinaga selle jaoks määratud laadimispiirkonda.
3. Keera süütelukku (B, Joonis 18) asendisse "O".
4. Tõsta reoveepaak ettevaatlikult üles (C, Joonis 18).
5. See samm kehtib ainult WET-akude puhul:
 - Vajadusel puhasta aku pinda.
 - Kontrolli aku elektrolüütide taset (D, Joonis 18), vajadusel ava elektrolüüdi täitmiseks kate ja seejärel taasta see.
 - Laadimise ajal hoia kate lahti.
6. Vali üks alljärgnevatest laadimisrežiimidest vastavalt valitud laadija tüübile.

Kasuta akude laadimiseks masinas olevat laadijat

7. Ava kaitsekate (E, Joonis 19), ühenda laadija pistik (A, Joonis 19) põhivõrku, kõik masina funktsioonid on välja lülitatud. Punane LED (D, Joonis 19) lülitub sisse, mis tähendab, et laadimine on pooleli.
8. Kui roheline LED (C) süttib, on akud täis laetud.
9. Pärast laadimise lõpetamist ühenda aku laadimiskaabel elektrivõrgust lahti, seejärel hoiusta akulaadija kaablit (F, Joonis 19) hoidikus (G, Joonis 19).

**MÄRKUS**

Lisateavet masinas oleva laadija (A, Joonis 19) kohta leiad teeninduskeskuse asjakohasest kasutusjuhendist.

HARJA/PADJA PUHASTAMINE**ETTEVAATUST!**

Soovitame harja/padja puhastamiseks kasutada kindaid, sest neis võib olla teravat prügi.

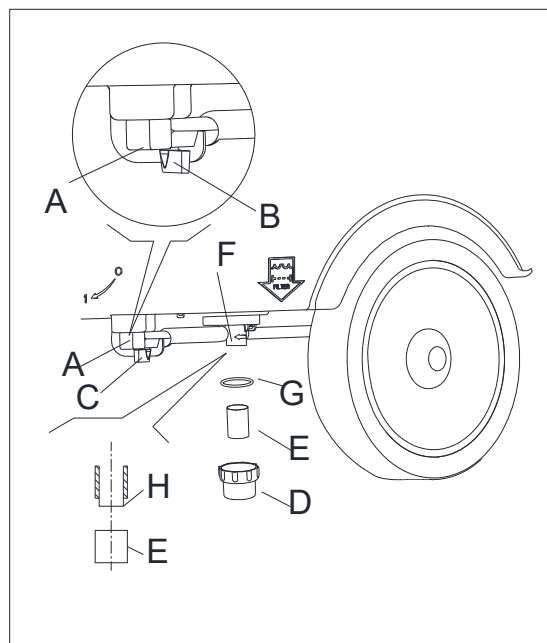
1. Eemaldage hari/padi masinast vastavalt kasutamise peatükis toodud juhiste.
2. Puhastage ja peske harja/padja vee ja pesuvahendiga.
3. Veenduge, et harjad/padjad on töökorras ja ei ole ülemäära kulunud. Vajadusel asendage need.

PESUVAHENDI FILTRI PUHASTAMINE

1. Sõitke masinaga tasasele pinnale.
2. Veenduge, et masin on välja lülitatud ning süütevõti (54) on eemaldatud.
3. Keera klapp (A, Joonis 20) välja "0"
4. Eemalda filtri kaas (D, Joonis 20), puhasta filter (E, Joonis 20), seejärel aseta see filtri korpusesse (F, Joonis 20).

**MÄRKUS**

Filtri ekraan (E) peab olema korralikult paigutatud filtritoe korpusesse (H).

**Joonis 20**

5. Keerake klappi avamiseks "1" peale.

KAABITSA PUHASTAMINE

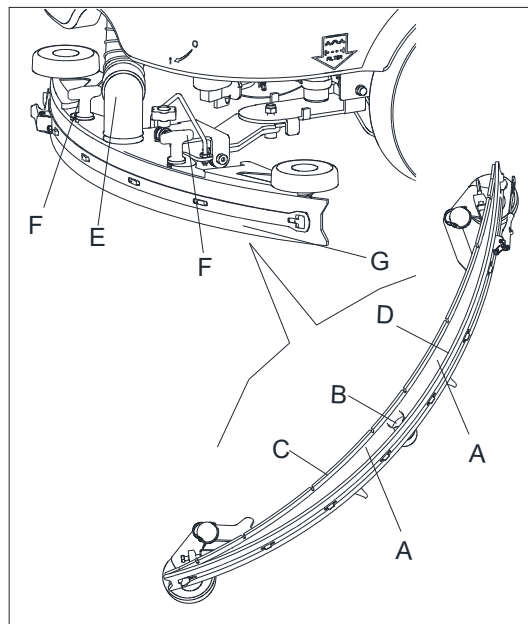


Kaabits peab olema puhas ja selle labad peavad olema heas korras, et saavutada hea kuivamine.

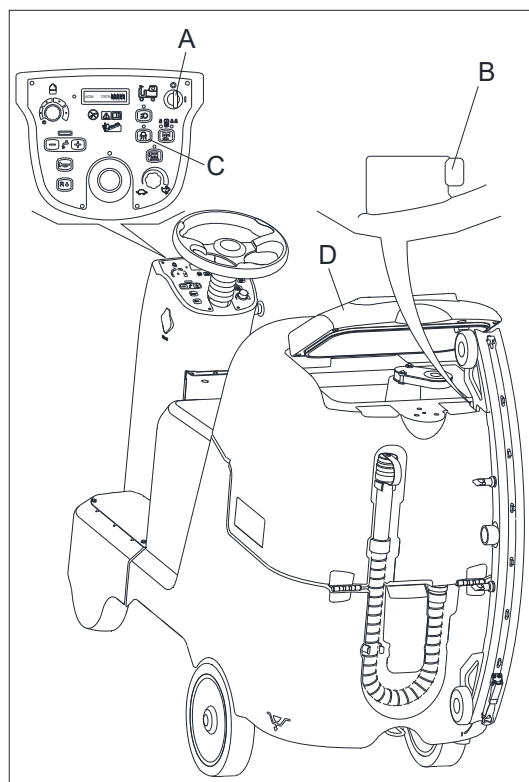
ETTEVAATUST!

Soovitame kaabitsa puhastamiseks kasutada kindaid, sest neis võib olla teravat prügi.

1. Sõitke masinaga tasasele pinnale.
2. Pöörake süütevõti (A, Joonis 22) asendisse „I“.
3. Vajuta imisüsteemi lüliti (C, Joonis 21) kaabitsa vabastamiseks (G, Joonis 21).
4. Vabastage nupud (F, Joonis 21) ja eemaldage kaabits.
5. Ühendage vaakumvoolik (E, Joonis 21) kaabitsa küljest lahti.
6. Puhastage alumiiniumist kaabitsa (Joonis 21) metallosad. Puhastage taskud (A) ja ava (B) eriti hoolikalt. Veenduge, et eesmine laba (C) ja tagumine laba (D) on vigastusteta ja rebenditeta. Vajadusel asendage need (vt protseduuri järgmisest peatükist).
7. Kaabitsa tagasi paigaldamiseks järgige eemaldamise juhiseid vastupidises järjekorras.
8. Pärast kaabitsa puhastamist tõsta reoveepaagi kaas (D, Joonis 22) ettevaatlikult üles, võta paagi soonedesse (B, Joonis 22) riputatud kaabits, nii, et reoveepaak on ventileeritud ja masin on kergesti ligipääsetav.



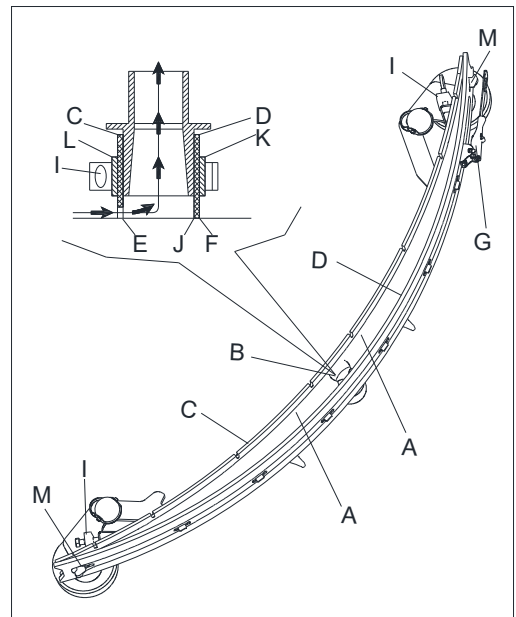
Joonis 21



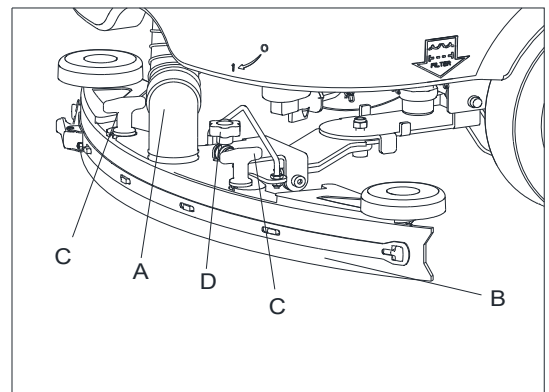
Joonis 22

KAABITSA LABADE KONTROLL JA VAHETAMINE

1. Puhastage metallist või alumiiniumist kaabits vastavalt eelmises peatükis kirjeldatule.
2. Kontrolli, et esiserva (C) servad (E, Joonis 23) ja tagakülje (D) servad (F) paiknevad samal tasemel koos nende pikkusega; vajadusel kohanda nende kõrgust järgmise korra kohaselt:
 - Eemaldage liiprivarras (G), avage kinnitused (M) ja reguleerige tagumist laba (D). Seejärel kinnitage kinnitused (M) ja paigaldage liiprivarras (G).
 - Vabastage nupud (I) ja reguleerige eesmist laba (C), seejärel pingutage nupud.
3. Veenduge, et eesmine laba (C) ja tagumine laba (D) on vigastusteta ja rebenditeta. Vajadusel asendage need vastavalt järgmisele protseduurile. Veenduge, et tagumise laba (D) eesmine nurk (J) ei ole kulunud. Vajadusel pöörake laba ümber, et asendada kulunud nurk tervega. Kui ka teised nurgad on kulunud, asendage laba vastavalt järgmisele protseduurile.
 - Eemaldage liiprivarras (G), avage kinnitused (M) ja eemaldage kinnitusriba (K). Seejärel asendage/pöörake tagumine laba (D). Laba tagasi paigaldamiseks järgige eemaldamise juhiseid vastupidises järjekorras.
 - Kerige lahti kruvid (I) ja eemaldage kinnitusriba (L). Vahetage eesmine laba (C). Laba tagasi paigaldamiseks järgige eemaldamise juhiseid vastupidises järjekorras. Pärast laba asendamist (või pööramist) reguleerige kõrgust vastavalt eelmises sammu toodud juhistele.
4. Ühendage vaakumtoru (A, Joonis 24) kaabitsaga.
5. Paigaldage kaabits (B, Joonis 24) ja kruvige kruvid kinni (C, Joonis 24).
6. Vajadusel reguleerige kaabitsa tasakaalu kruvist (D, Joonis 24).



Joonis 23



Joonis 24

MAHUTI JA PRÜGI KOGUMISE KASTI PUHASTAMINE JA KATTE TIHENDI KONTROLL

1. Sõitke masinaga tasasele pinnale.
2. Veenduge, et masin on välja lülitatud ning süütevõti (40) on eemaldatud.
3. Keera reoveepaagi kaas (A, Joonis 25) 90 kraadise nurga alla, kus seda saab mahutist ära võtta, seejärel võta mahutist välja prügi kogumiskast (D, E, Joonis 25).
4. Puhasta reoveepaagi kaas (A), reoveespaak (B), puhta vee paak (C), prügi kogumiskast (D, E, Joonis 25), tühjenda reoveepaak tühjendusvoolikuga (G, Joonis 25).
5. Kontrollige paagi tihendite terviklikkust.



MÄRKUS

Paagi tihendite (G) abil luuakse paagis mootori töötamise ajaks vaakum. Vee põrandalt tagasivoolupaaki imemiseks peab paak olema tihedalt suletud.

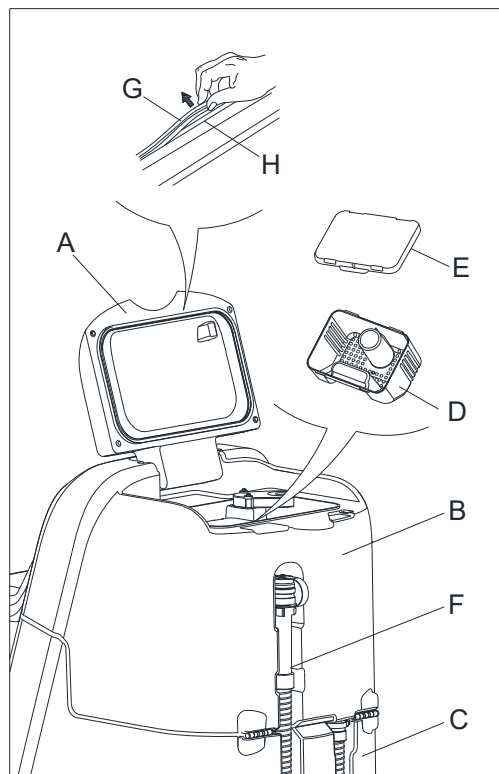
6. Veenduge, et tihendi (G) kontaktpind on terve ja sulgumine on piisav. Vajadusel eemaldage tihend paagi soonest (H) ja vahetage uue vastu. Paigaldage uus tihend vastavalt Joonis 25. Jälgige, et liides jääks taha ja keskele.
7. Sulgege tagasivoolupaagi kaas (A, Joonis 25).

PUHASTUSVAHENDI PAAGI PUHASTAMINE

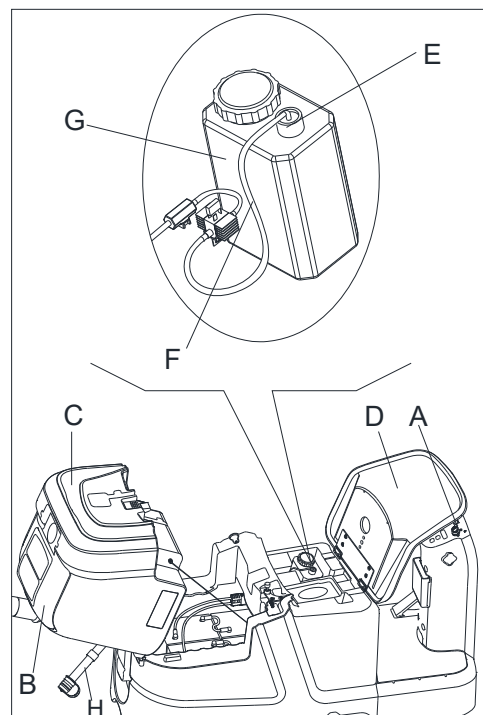
(Vaid keemilise segamissüsteemiga masinatel)

Puhastage puhastusvahendi paak (E, Joonis 26) vastasvalt järgmistele juhiste:

1. sõitke masinaga tasasele pinnale.
2. Pöörake süütevõti (A) asendisse „0“.
3. Avage kate (B) ja veenduge, et tagasivoolupaak (C) on tühi. Vajadusel kasutage paagi tühjendamiseks äravooluvoolikut (H, Joonis 26). Sulgege kate (B).
4. Tõstke paaki (C) ettevaatlikult.
5. Kruvige kork (E) lahti ja ühendage voolik (F) paagi (G) küljest lahti.
6. Eemaldage paak.
7. Peske masinat määratud puhastusosal.
8. Paigaldage paak (G) ja ühendage voolik (F).
9. Pärast puhastusvahendi paagi tühjendamist tühjendage ka kemikaalide segamise süsteem ning käitage süsteemi vaid puhta veega.



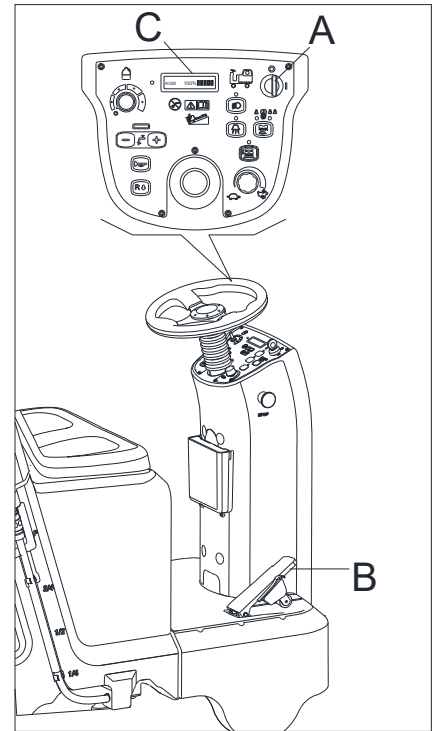
Joonis 25



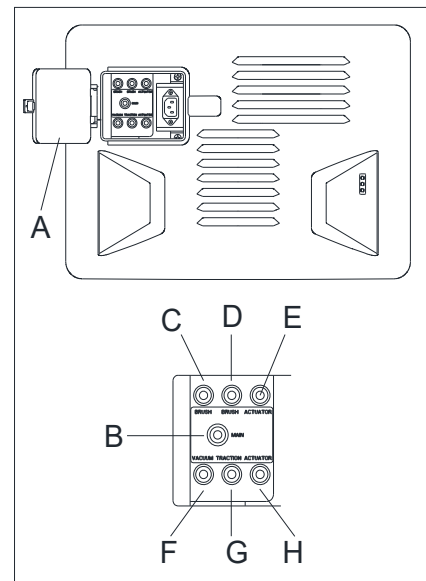
Joonis 26

MASINA TÖÖTUNDIDE KONTROLL

1. Pöörake süütevõti (A, Joonis 27) asendisse „I“.
2. Vajutage lüliti (B, Joonis 27) ja kontrollige töötundide mõõdikult (C, Joonis 27) masina töötundide arvu (nühkimine/kuivatamine).
3. Vajutage uuesti lülitile (B, Joonis 27).
4. Pöörake süütevõti (A, Joonis 27) asendisse „0“.

**Joonis 27****ÜLEKOORMUSKAITSMETE FUNKTSIOONID****ASUKOHAD****JA**

1. Ava veekindel kate (Joonis 28, A)
2. kontrolli ülekoormuskaitset
 - B) F1 on peajuhtimisahela kaitsja (5A)
 - C) F4 on harja mootori ülekoormuskaitse (30A)
 - D) F5 on harja mootori ülekoormuskaitse (30A)
 - E) F3 on kaabitsa tõstuki ülekoormuskaitse (3A)
 - F) F6 on imiseadme mootori ülekoormuskaitse (30A)
 - G) F7 on käigukasti mootori ülekoormuskaitse (30A)
 - H) F2 on harja mootori tõstuki ülekoormuskaitse (3A)

**Joonis 28**

LISASEADMED/VALIKUD

Lisaks standardosadele on masinale võimalik vastavalt kasutamise otstarbele paigaldada ka järgmised lisaseadmed/valikud:

täiendavat teavet saate volitatud edasimüüjalt.

LISASEADMED/VALIKUD

Vaadake peatükki „Osade loend“

1. WET või GEL/AGM akud
2. Mopi ja prügi komplekt
3. Erinevast materjalist osad
4. Kemikaalide segamise süsteem
5. Prügi kogumise kast
6. Hoiatustuli
7. Aku salv

VEAOTSING

Viga	Võimalikud põhjused	Lahendus
Mootorid ei tööta; hoiatustuli ei sütti (C9)	Aku pistik on lahti ühendatud Akud on täiesti tühjad	Ühenda aku pistik Lae akusid
Masin ei tööta, süttib punane aku laetuse märgutuli (C8)	Aku tase on liiga madal	Lae akusid
Masin ei liigu edasi/tagasi	Juhtplaadi rike	Vaheta juhtimisahela plaat
	Käigukasti mootori kontrolleri viga	Vaata jaotist “KÄIGUKASTI MOOTORI VEA INDIKAATORITE TEAVE”
	Operaator ei istu istmel	Istu istmele
	Kaabitsat ei ole masina tagasilükkumise ajaks tõstetud	Tõsta kaabitsat
Harja mootor ei tööta	Juhtplaadi rike	Vaheta juhtimisahela plaat
	Harja mootori ülekoormus	Kasuta puhastamiseks sobivat pehmete harjastega harja ja lähtesta harja mootori ülekoormuskaitse
	Harja mootori kontraktori viga	Võtke ühendust müügijärgse teenindusega
	Harja mootori süsiniku harja kulumine	Võtke ühendust müügijärgse teenindusega
	Takistused takistavad harja pöörlemist	Puhasta harja
Käigukasti mootor ei tööta	Käigukasti mootori häire süttib	Vaata jaotist “KÄIGUKASTI MOOTORI VEA INDIKAATORITE TEAVE”
	Käigukasti mootori ülekoormus	Lähtesta mootori ülekoormuskaitse ja kontrollige käigukastimootorit/vooluahelat
Imiseadme mootor ei tööta	Imiseadme mootori ülekoormus	Lähtestage imiseadme mootori ülekoormuskaitse ja kontrollige imiseadme mootorit
	Imiseadme mootori rike	Võtke ühendust müügijärgse teenindusega
	Juhtplaadi rike	Vaheta juhtimisahela plaat
Ebapiisav imemine, põrandat ei saa kuivatada	Reoveepaak on täis	Tühjenda reoveepaaki
	Äravooluvoolik ja kaabits on halvasti ühendatud	Ühenda äravoolutoru ja kaabits õigesti
	Ujuvpalli filter on blokeeritud	Puhasta ujuvpalli filter ja kontrolli ujuvpalli positsiooni
	Kaabits on määrdunud või kulunud	Kontrolli ja puhasta kaabitsat
	Reoveepaagi kaas ei ole korralikult suletud või tihend on kahjustatud või paindetu on ummistunud	Sulge kaas korralikult või vaheta tihend välja või puhasta paindetu
	Reoveepaak on määrdunud	Puhasta reoveepaaki
Ebapiisav lahuse kogus harjaplaadil	Lahuse filter on määrdunud	Puhasta filtrit
	Lahuse paak tühi näidik põleb	Täida lahuse paaki
	Lahuse paak on liiga määrdunud	Puhasta lahuse paaki
Kaabits jätab põrandale kriime	Kaabitsa tera all on praht	Eemalda praht
	Kaabitsa tera on kulunud, pragunenud, vananenud	Vaheta kaabitsa tera
	Kaabitsa tasakaal ei ole reguleeritud	Reguleeri kaabitsa tasakaal

Mootori pidurite tõrge	Pidur on lukustatud	Tee pidur lahti
------------------------	---------------------	-----------------

KÄIGUKASTI MOOTORI VEA INDIKAATORITE TEAVE

LED KOOD	VIGA	VÕIMALIK PÕHJUS
1.1 □ □	TERMINAL RIKE	1. Temperatuur on >80°C või <-10°C. 2. Sõiduki liigne koormus. 3. Kasutamine äärmuslikes keskkondades. 4. Elektromagnetiline pidur ei vabane.
1.2 □ □ □	GAASI RIKE	1. Drosseli sisendjuhe on lahti või lühises. 2. Drosseli asendiandur on vigane. 3. Valitud on vale drosseli tüüp.
1.3 □ □ □ □	KIIRUSE POTENTIOMETERI RIKE	1. Kiirusepiirangu juhe on katki või lühike. 2. Purunenud kiirusepiiraja.
1.4 □ □ □ □ □	ALAPINGE	1. Aku pinge on <17 voldi 2. Halb ühendus aku või kontrolleriiga
1.5 □ □ □ □ □ □	ÜLEPINGE	1. Aku pinge on >36 voldi. 2. Sõiduk töötab samal ajal kui toimub laadimine. 3. Vahelduv akuühendus.
2.1 □ □ □	MAIN "ON" VIGA	1. Peamine kontaktorijuht ei avanenud.
2.3 □ □ □ □ □	PEAVIGA*	1. Peamine kontaktor on keevitatud või avatud. 2. Peamise kontaktorijuhi viga.
2.4 □ □ □ □ □ □	MAIN "OFF" VIGA	1. Peamised kontaktori juhti ei suletud.
3.1 □ □ □ □ □	JUHTMESTIKU RIKE*	1. Valesti reguleeritud drossel. 2. Katkine drosseli asendiandur 3. või gaasimehhanism.
3.2 □ □ □ □ □ □	PIDURDUSVIGA (pidurid on peal)	1. Elektromagnetilise piduri juht on lühises. 2. Elektromagnetiline piduriketas on avatud.
3.3 □ □ □ □ □ □ □	EELLAADIMISE VIGA*	1. Pidurite juht lühises. 2. Laaditud vooluahel on kahjustatud. 3. Isoleeritud paisuga väljatransistori rike.
3.4 □ □ □ □ □ □ □ □	PIDURDUSVIGA (pidurid ei tööta)	1. Avatud elektromagnetilise piduri juht. 2. Elektromagnetiliste pidurite lühis.
3.5 □ □ □ □ □ □ □ □ □	HPD VIGA	1. Drosseli ja KSI vale järjestus, sisendite vajutamine või tõkestamine. 2. Valesti reguleeritud drosseli asendiandur
4.1 □ □ □ □ □ □	VOOLUANDURI VIGA*	1. Mootori võimsus on väike või nõrk ühendus mootori juhtmestiks. 2. Kontrolleri rike.
4.2 □ □ □ □ □ □ □	RIISTVARA TÕRGE*	1. Mootori pinge ei vasta kiirenduspedaali käsule. 2. Mootori võimsus on väike või nõrk ühendus mootori juhtmestiks. 3. Kontrolleri rike.
4.3 □ □ □ □ □ □ □ □	EEPROM KONTROLLSUMMA VIGA†	1. EEPROM-i viga või rike.
4.4 □ □ □ □ □ □ □ □ □	VÕIMSUSSÜSTEEM VIGA	1. EEPROM-i viga või rike. 2. Lühike mootor või mootori juhtmestik. 3. Kontrolleri rike.

* = Parandamiseks on vaja kasutada süütelukku.

† = Parandamiseks tuleb kasutada programmeerijat. toimi järgmiselt: vali menüü Program, muuda mis tahes parameetri väärtust, keera süütelukku.



MÄRKUS

Integreeritud laadijaga masin ei tööta ilma paigaldatud laadijata. Akulaadija rikke korral võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega. Täiendavat teavet leiab hooldusjuhendist, mis on saadaval teeninduskeskustest.

MASINAST VABANEMINE

Vabanege masinast asjakohases jäätmejaamas.

Enne masinast vabanemist eemaldage ja eraldage järgmised osad, mille jäätmetena kõrvaldamisel kehtivad täiendavad nõuded:

- Aku
- Hari või padjahoidja
- Plastvoolikud ja plastikust osad
- Elektrilised ja elektroonilised komponendid (*)

(*) Mistahes elektriliste ja elektrooniliste komponentide hävitamiseks võtke ühendust meie ettevõtte teeninduskeskusega.

Masina materjalide koostis ja ringlussevõtt

Tüüp	Taaskasutatav protsent	Kaal%
Alumiinium	100%	2%
Elektrimootorid - erinevad	29%	32%
Mustad materjalid	100%	14%
Juhtmekimp	80%	3%
Vedelikud	100%	0%
Plast - mitte-ringlussevõetav materjal	0%	1%
Plastist taaskasutatav materjal	100%	6%
Polüetüleen	92%	40%
Kumm	20%	2%



Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1 DK-2605 Broendby Denmark
Tel: +45 43 23 81 00 Fax: +45 43 43 77 00
www.nilfisk.com

